

## Glenbert Croes na Juan David: **MIKE EMAN A PERMITI PA EDITORIAL DI ATV SUTA JUAN DAVID**

Nan lo lagabo haci e trabao sushi pa despues scop bo

**Dos bisiña  
a waak nan  
propio bisiña  
hortando den  
dos diferente  
cas**



**Ady Thijsen for  
di Hulanda:  
A trata  
topico di e  
oportunidad-  
nan pa  
hubentud**



### **URATACA CENTER**

Special di awe:  
**GaliñaStoba, Aroz, Banana & Salada**  
Afl. 10.00 (di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

**Pagina 18:  
Juancho a  
cera deal cu  
SADA?**  
Entrega pensioen  
pa los koppeling?

**Tanto bal  
un hospital  
5-strea si e  
calidad di  
servicio ta  
0-strea!**

### **Atraco arma ariba Pueblito Paiza na San Nicolas**



Diamars anochi algo prome cu 10:30 un atraco arma ta tuma luga ariba Pueblito Paiza na San Nicolas. Ta asina cu 4 hoben entre 15 pa 17 anja lo a drenta e luga y exigi placa. No ta conoci e cantidad di placa cu nan a bay cune. Parse cu 3 tabata na pia y un 1 ariba bicicleta. Atraco team y slachtoffer hulp a presenta na e sitio.

### **Nel Oduber ta puntra ta ken a fix pa Calle Serna drenta Aruba**



**Nelson Orlando Oduber**  
Yesterday · near Oranjestad

Ken a hanja placa di e 12 milyon dollar di JJ Rendon cu a traha pa Gabinete Eman. Ken a fix visa pa Sema drenta Aruba? Si e no a hanja visa na embahada na Bogota. Ken a laguele drenta Aruba ilegal y ken a regla su estadia y serca ken e la keda? Con e a paga su cuentanan na Aruba y via cual banco of e la drenta cu maleta yen di dollars mescos cu a laga Wladimir Montesinos drenta Aruba. Mike Eman stop di trata di tapa solo cu un dede. Bo number ta serca di hunga den e baho mundo cu bo a hinca bo mes aden bo a usa e homber aki pa lastra nos den campanja 2009 y 2013. pero wanta duro awor. Soort zoekt soort. Con Merca por laga un figura sinlesto asina biba na Merca.

# EXTENDED OPEN HOURS!

**Tur Diasabra 9-11am  
Koffie Morgen  
Gratis!**

**Monday to Thursday: 8am-10pm / Friday & Sat. 8am-11pm / Sunday: 9am-6pm**

**Tur diaranson 8am-12pm**  
*Tremendo Descuento*  
**Riba Fruta y Berdura**

**10% off**



(No discount on case-volume)



Simply Low Prices Everyday!

**True Value**  
START RIGHT. START HERE.®

**5% EXTRA DISCOUNT!**

For VIP  
Discount  
Card  
Members  
**ONLY!**



10% + 5% = **15%**





## Remetido

## Baba, stop di instiga contra ambtenaar

No ta tur ambtenaar ta gana asina hopi placa y Baba mester sa bon cu hopi ambtenaar ta gana un salario minimo tambe y no manera Baba kier laga aparenta pa trece desunion y discordia entre trahador publico y priva. Y tur esaki pa tapa nan mal maneho financiero pa por haya placa presta pa sigui malgasta y fiesta en vez di sania e situacion financiero critico. Pero cu ta esnan privilegia, comprometi na partido politico of cu tin un bon opleiding ta esnan cu tin bon salario. Pero honestidad y papia e berdad ta loke nan no conoce. Nan manera di goberna ta instiga, crea problema bao di e pueblo contra otro y awor ta pone trahador contra otro. Envez di hiba un lucha pa bringa pa e posicion di e trahador priva por bay dilanti ta instiga y pone nan contra ambtenaar. No sa mihor salida of solucion cu desbarata e ambtenaar te na suela di no merece loke nan ta haya. Door di nan mal maneho financiero kier haci mas debe y hinca Aruba den fondo di e pos cu kizas Aruba no logra sali pa hopiiiiii tempo largo of hamas. Prome cu bo kier haci cualkier debe of proyectonan cu no ta di prioridad, mester sania e situacion financiero critico cu gobierno a crea cu e Mega Debe pa nan cumpra y paga pa haya voto pa nan, Family & Friends, Sponsor y tur esnan comprometi keda na poder y sigui abusa y probecha di e pueblo. Boso tabata sa cu no por! Pero envez di a traha dam warda awa, a drecha placa di pueblo pa gana eleccion y awor ta pone pueblo paga pa debe cu boso a hinca pueblo aden. Y tin cara di palo y no tin cuero di cara ta bin pidi pueblo pa sacrifica y hunto carga e medidanan. Dicon bo no a bisa pueblo esey prome cu eleccion? Si bo a hiba un maneho sano y responsabel, awe Aruba no ta den e situacion financiero cotico aki. Pero a bira Sinterklaas prome cu eleccion, a regala tur sorto di fabor politico cu placa di pueblo. Please laga e ambtenaar tranquil y stop di fomenta odio bao e trahadornan publico y sector priva. No ta ambtenaar a hinca Aruba den e situacion aki sino boso mal maneho. E sistema di fia pa placa lora den economia no ta funciona pa Aruba. Dus deshaci di e idea aki y busca otro solucion mas eficiente y efectivo pa crea entrada y no den cartera di e pueblo.

## Haci afspraak personalmente pa keur auto na DTI

DTI ta cuminsa tuma afspraak pa keur vehiculonan di motor riba diarazon, 4 di Juni 2014. E sistema di afspraak ta di e siguiente forma: E persona tin cu pasa personalmente na DTI y acudi na caha cu e keuringsbewijs actual. Esaki si e vehiculo a yega di pasa un keuring caba. Of e persona ta trece e formulario di registracion di SIADy ta paga e tarifa di keuring cu ta coresponde cu e vehiculo. E tarifanan ta como lo siguiente: un vehiculo di dos as cu ta pisa 3500 kilo of menos ta paga Awg 30,=; un vehiculo di dos as cu

un peso riba 3500 kilo ta paga Awg 60,= y un vehiculo cu mas cu dos as ta paga Awg 30,= pa cada as. Tapidi pa cada automobilista sigura cu tur e puntonan cu ta wordo controla durante e keuring ta na ordo. Entre otro: si e luznan ta funciona bon, tirenan mester tin groef di 1 mm, muffler sin lik (buraco), pito di un solo tono, interior y exterior den bon condicion sin rand skerpi, wiper mester ta funciona, fahanan di siguridad den bon condicion y ta wanta bon, tur spiel y brake mester ta na ordo. E sistema di stuur den bon condicion

(balljoint no gasta). E motor mester ta limpi y e bateria bon sigura. Pa loke ta trata tint, e glas dilanti (windshield) y esnan cada banda di e chauffeur no mag di ta menos cu 70% di visibilidad. Cu e cambio aki DTI ta spera di por duna mas automobilista e oportunidad pa por haya nan vehiculo gekeur. Si pa motibo di e cambio aki den forma di duna afspraak, por tin cierto retraso hefe di DTI tapidi comprension y pa coopera cu e personal pa asina e proceso por cana den su forma debido y na satisfaccion di un y tur.

## ORCUYO SAND & HEAVY EQUIPMENT

**PA TUR SORTO DI SANTO, PIEDRA Y GRANIET.**

**ENTREGA TA GRATIS Y CU**

**BON SERVICIO.**

**SERVICIO DI HACI CURA Y TERENO LIMPI CU BOBCAT.**



**Tel: 741-4964**

**PIDIE AWE, HAYE AYERA !**

## Aruba Softball Bond hunto cu Royal Power y HEINEKEN ta presenta

**Champs of the Champs 2014 "The 8th Edition" 30 Juni - 6 Juli 2014**

**10 equipo internacional CONFIRMA!!!!!! Delegacionnan di mas di 500 persona Competencia halto nivel den combinacion cu un ambiente unico!! Keda Pendiente.**



Glenbert Croes na Juan David:

## Mike Eman a permiti of traha editorial di ATV contra Juan David

Nan lo lagabo haci e trabao sushi pa despues scop bo



Glenbert Croes recientemente a manda un palabra di advertencia pa Juan David, unda e ta bis'e bon cla cu: Ta Mike Eman a aproba e editorial di ATV contra Juan David. Den e editorial, Mike Eman a permiti pa hala Juan David cu scop y tira tur culpa riba Juan David. Den e editorial a yama Juan David pa nobato, sin experiencia. E editorial a papia tur sorto di cos malo riba Juan David y tambe a pinta Juan David como



un mucha cu no sa kico e ta haci. Cu e editorial aki, Mike Eman kier a limpia su nomber, esta cu no ta Mike Eman, pero ta Juan David. Glenbert a bisa cu AVP ta wise pa semper usa hende y despues scop nan, tal manera cu nan a haci cu Glenbert mes y cu otronan den pasado. Como tal, Juan David a wordo adverti ta kico ta pasando y si e mes kier keda, pasobra te mes ta gusta.

## Polis a scual homber cu a admiti di a haci fever, como cu e ta rabia

Central a manda Polishan dialuna pa 14.16, riba e caminda na haltura di General Cafe na Savaneta na unda un chauffeur ta haciendo fever riba caminda. E chauffeur A.S. di un Yamaha blauw A.K.A buggy tabata haciendo fever. Polis a papia cune y el'a bisa cu e ta rabia, como cu su bisiña di un cas na Savaneta a pone un borchí cu palabranan insolente dirigi na su casa. Pesey el' a core na un manera cu e por stroba tranquilidad y libertad di e trafico. Polis a scual a homber debidamente pa su comportacion y lo bay papia cu e habitante di e cas na Savaneta riba e causa di e problema.

Ady Thijsen for di Hulanda

## A trata topico di e oportunidadnan pa hubentud

Sin un ambiente social-economico bon, ta dificil pa e hubentud logra!



### Adi Thijsen a informa cu e reunionnan parlamentario a inicia na Hulanda.

A cuminsa riba e topico di hubentud y riba enseñanza. A papia riba e oportunidadnan cu tin pa hubentud. Cada pais a trece nan posicionnan dilanti. Segun Ady Thijsen, ta hopi importante pa bini cu solucion, pero mester tin un situacion social economico sano. Si e situacion social economico ta sano, bo ta crea oportunidad pa e hubentud. Nos a splica cu nos situacion social economico na Arubata hopi malo. Ora cu tin problema social, esaki ta desemboca riba criminalidad. Nos a splica cu tin desempleo na Aruba y situacion ta malo. Un mama cu dos yiu mester 3 mil florin. Un pareha cu dos yiu mester 4 mil. E salario minimo ta 1600 florin. Tin un problema grandi, pasobra e entrada no ta yega pa

cria bo yiu di un forma razonabel. Hopi hende ta perdiendo trabao! Tambe nos a pone dilanti, cu muchanan cu ta caba school, no por haya trabao. Tambe den aparato gubernamental nan ta mandando hende cas. Como parlamentario mester crea un maneho y presupuesto cu ta realistico pa asina nos por traha pa nos hobennan. Loke ta trata educacion, a instala un comision pa e studie - schuld, cual hopi estudiante tin. Tambe lo papia riba un terugkeer - regeling, ora cu e estudiante mester bay bek. A papia riba e procedura nobo con ta bay fia placa na estudiante, pasobra Hulanda kier cambia esaki. A elabora riba e oportunidadnan economico cu tin den reino y riba varios tratado y asuntonan fiscal. A duna un presentacion riba "schepen - registratie" cual por ta un bron di

inkomen pa pais. Esaki ta e prome dia di trabao na Hulanda. Diarazon reunionnan ta sigui, pero diahuebs ta trata e 'integriteit van bestuur', esta e credibilidad den gobernacion. Miembronan di Tweede Kamer a cuminsa bati caba riba e tema aki, unda mester tin bon gobernacion. Di parti di MEP, a duna su parti cu a bay bon. E otro delegacion di Aruba tambe a duna su parti. E acento a cay, cu si nos kier papia di oportunidad di nos hobennan, anto nos mester tin un bon ambiente social - economico. Te cu awor e presupuesto di pais Aruba no ta cla ainda, pasobra ainda Gobierno di Aruba ta debatiendo cu Hulanda riba e presupuesto. Te asina leu Ady Thijsen a informa nos riba e reunionnan cu ta tumando lugar na Hulanda, entre partnernan den Reino.



## Autoridad a logra pone man riba un sospechoso den e caso di e asesinato di e dama di 27 aña



Diadomingo merdia autoridad Belga a logra pone man riba un sospechoso den e caso di e asesinato di e estudiante di 27aña na Maastricht diabierna ultimo. Esaki polis a duna di conoce, cu pa mas o menos 3'or di atardi ora local na Belgica, polis a logra detene un homber di 28 aña como sospechoso den e caso aki, e detencion a sosode na e cas di su mayornan na Borgworm. E sospechoso a keda deteni relaciona cu morto di e dama estudiante di 27 aña. Ariba peticion di Cuerpo di Polis Hulandes,

e polis Belga a detene e homber aki, door di investigacionnan haci. Polis a haya un pista cu a guianan na e sospechoso aki. A base di peticion via corte Hulandes investigacionnan a wordo haci na cas di mayornan di e sospechoso. Posiblemente nan a haya varios prueba y esaki nan a wordo confisca. E sospechoso a wordo hiba na un Warda di Polis y e mester presenta dilanti un huez. Husticia Hulandes a pidi pa Belgica entregue na Hulanda.



## Persona di edad a fayece den trailer na Piedra Plat



Diamars atardi famia a pidi asistencia di Polis pa un famia cu a fayece. Polis di Sta. Cruz a bay na un trailer y enberdad polis a constata un persona cu a fayece. Departamento di Slachtofferhulp ta wordo notifica den tipo di casonan asina. Ta trata di un persona aparentemente di edad.





## Ady a hiba palabra den IPKO riba e tema oportunidad pa nos hobennan



Pa nos duna e hubentud un oportunidad real nos como parlamentarionan mester percura pa e situacion social economico financiero di nos Pais ta sano. Esaki entre otro ora di aproba e presupuesto y maneho di e gobierno. E gobierno su prioridadnan mester ta enfoca riba creacion di un situacion social economico financiero sano pa asina crea oportunidad husto y real. Aruba su situacion social economico financiero ta malo. For

di e rapport di CBS riba bestaansminimum di 2010 por mira cu un pareha cu 2 yiu mester 4200 florin pa por tin un bida digno y un mama soltera cu 2 yiu mester 3200 florin pa por biba. Si e minimumloon ta rond di 1600 florin, ta imposibel pa duna e mucha un bon oportunidad den bida. Si Gobierno no ta crea cupo di trabao e hubentud tampoco lo tin un oportunidad husto y real na Aruba. Mester bin un cambio den esaki.

## Problema cu turista burachi

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 23.56, na Senior Frogs pa un intermediacion. E muher R. a bisa Polisnan cu e ta traha na e lugar y un homber a drenta come y bebe pero ora di paga e no tabata tin placa. El'a duna e trahador su number y a bisa cu e ta kedando na Hyatt y a bay busca su creditcard. Ora cu el'a bolbe, el'a paga su debe y despues a bisa polisnan cu e trahador a keda cu su rijbewijs y su placa. Ora cu Polis a papia cu e homber kende tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y no por a duna un bon declaracion. Polisnan a hiba e homber bek na su hotel y a bise pa e bay drumi y si e no haya su rijbewijs y placa y por bin warda pa duna keho di perdida di nan.

## No tin placa y awor a cuminza horta cuminda pa sobrevivir Hortamento den supermarket a lanta cabez

Portanan di Chines ta yena cu fotonan di hendenan cu ta horta producto

Algo nobo ta birando na moday esey ta hortamento den supermarket. Ya di basta tempo caba nos a cuminza nota cu tin mas y mas ladroncia den supermarket, pero awor e situacion a bay for di man. Tur porta di supermercado ta yena cu fotonan di hendenan cu a horta den supermercado. Antes tabata whisky, pero awor ta cualkier producto y te hasta maandverbandjes y of cualkier otro producto.

Esaki ta un señal cu tin hopi hende cu ya no tin placa mas. Ora bo yega den e extremo pa drenta un Chines y horta producto, ta manda un señal hopi fuerte cu no tin placa. Esaki ta loke Gobierno di AVP ta hincando nos pueblo aden. Desempleo, desempleo y mas desempleo! No tin trabao y nan no ta haci nada tampoco pa yuda. Al contrario e Departamento di Sociale Zaken a haya

ordo pa kita 500 hende for di e lista. E ta un situacion di crisis den nos comunidad y kende sea cu kier tapa cara of ignora of sconde e situacion aki, no ta haciendo nada bon, pasobra ta un tema cu nos mester debati ariba dje. Ora bo drenta cualkier Chines, waak e fotonan colga den portal! Unda nos ta bayendo? Di Guatemala pa Guatepeor!

## Dos bisiña a waak nan mesun bisiña hortando den dos diferente cas

Diamars merdia a drenta informe cu na Seroe Blanco tin un bisiña a waak con un ladron tabata forzando un bentana di un cas banda di esun di dje. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na e mesun momento a drenta un otro informe cu un otro habitante a waak un sospechoso den su cura net tras di e cas di unda e informe a drenta. Na caminda pa e sitio un di e testigonan a declara di a waak un SUV preto para dilanti di e cas. Un hende a baha y a bay straight na e bentana y cuminsa forza esaki, pero ora cu e sospechoso a sinti nan a mire, el'a purba core bay sconde. Ya e testigo a duna tur detaye y

descripcion di e sospechoso. Mientras tanto e otro informante cu a waak e sospechoso den su cura di cas tambe a duna e descripcion identico y a reconoce como un hende cu ta biba cerca. Polis a ricibi e informe cu e auto ta para un poco mas pabao na un plein di santo. E auto ey a cuadra cu e descripcion, pero no tabata tin ningun hende den e auto. Polis a confisca e auto y a solicita takelwagen mientras tanto a aparece e sospechoso y a bin pa busca e auto polis a haya e informe for di un di e testigonan cu esaki ta e sospechoso y nan a detene eyan mes tambe.



AVONDHAVO ARUBA  
Shakespearestraat 17  
Oranjestad  
Aruba  
Telefoon/Fax (297) 5838720  
directie.aha@gmail.com

De Avondhavo/vwo biedt in de avonden tweedekansonderwijs aan voor havo en VWO. Er is een 3 jarige havobovenbouw en een 1 jarige VWO-opleiding in vier vakken. De school is gevestigd in Oranjestad en heeft een dependance in San Nicolaas. De Avondhavo telt op dit moment ongeveer 600 studenten en 60 personeelsleden.

Voor het schooljaar 2014-2015 zoekt het Bestuur docenten voor de volgende vakken:

**Nederlands, locatie San Nicolaas en Oranjestad**  
**I&S, locatie Oranjestad**

Heeft u interesse om op een of meerdere avonden per week enkele uren ons team te komen versterken, stuur dan een mail met uw gegevens naar [directie.aha@gmail.com](mailto:directie.aha@gmail.com)

Onze voorkeur gaat uit naar eerstegraads leraren, maar enthousiaste tweedegraads docenten wordt nadrukkelijk verzocht ook te reageren.

Nadere informatie kan worden ingewonnen bij de directeur mevr. drs. M. van Loon, telefoon 5838720 (na 18.00 uur).



# Chinesnan di Rey Hing na Pos Chikito ta agredi cliente



Diamars merdia pa mas o menos 12:15 Polis di San Nicolas a bay Rey Hing parti paden, dus Telearuba bay ariba. Aki e Chinesnan a yama Polis pa un persona cu dreadlocks cu tabata bringando cu nan. Polis na su yegada a haya e tipo tambe y a papia cu ambos partido. A bin resulta cu e cabayero aki unicamente a pidi e Chines si e por a cambia placa pe. E Chines na caha a flip y a cuminsa insult'e. Te hasta a hinca dede den e cliente su

boca. Esey no ta tur, mas Chines a bin di patras y a dal'e cu algo na su frenta, creando un golpi basta bon. Den e intercambio di sla, e Chinesnan a kibra e cabayero su bril. E cabayero na su turno a logra parti un poco sla bek y a coba nan mama malamente. Polis a conseha e cabayero pa haci aangifte contro e Chinesnan di Rey Hing. Segun testigonan ey banda no ta prome biaha cu clientenan ta haya problema cu e Chinesnan aki.



## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa

Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.

**ROOI BOSAL 49**

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



1st week: Detox your body with HealthWise.

Receive a Foot detox and Foot reflexology

2nd week: Very Low Calorie Diet to burn fat.

Cavitation + Detoxifying Body wrap + RBV Power Vibe

3rd week Low Calorie Diet to get into your refeeding phase.

Cavitation + Anti Cellulite Body wrap + RBV Power Vibe

4th Week Low Calorie Diet to get into the maintenance phase.

Cavitation + Slimming Body wrap + RBV Power Vibe

Now unlimited Power Vibe training.

**Richelle**

Santa Cruz 111-B

**Beauty**

5851071 \* 5851073 \* 5942758

**Vision**

www.beauty-vision.net

Plan includes:  
Protein Products for 30 days!  
3 Lipo Cavitation treatments  
3 RBV Special Body Wraps

At 558,25  
INCL. BBO



info@beauty-vision.net



Parlamentario di MEP, sr. Dangui Oduber

## Gobierno semper a bisa cu e situacion na Aruba ta bon anto pa awor gobierno castiga e pueblo

Ta hopi fresco den nos memoria con promer minister Mike Eman a hiba su campanja politico y su maneho. Nan a malgasta placa te cu bo ta puntra bo mes ta di unda tur e placa aki ta bin. Awe e pueblo ta haya e cuenta presenta na dje. Despues di 4 aña di fiesta, di prioridadnan robez, di prestamento di placa, di nombracionan politico awe tur hende ta sinti e realidad di pais Aruba. Un gobierno cu tur ora ta duna su mes credito di a traha na bienestar di e comunidad aki y cu a yuda e ser humano awe ta castiga nos grandinan, nos muchanan, nos deportistanan, nos handicapnan y te hasta nos turistanan. Awor tur ora bo tende e gobierno aki papia, bo ta scucha cu e medidanan mester bin pa salba nos futuro generacion y cu ainda nan ta bezig ta drecha e situacion di pais Aruba. E pregunta ta, ora e gobierno tabata haci fiesta cu placa di pueblo nan a pensa ariba e futuro generacionnan?? Nunca antes un gobierno a hinca Aruba den un situacion asina dificil. E gobierno aki a hiba un maneho irresponsabel pa 4 aña largo. A gasta miyones di florin di placa di pueblo na viahamento y na voorlichting en promotie. Con por ta posibel cu un promer minister su so ta gasta 2 miyon florin pa bende su mes. Un hende asina no ta digno di su funcion pasobra atraves di su strategia di PR y marketing ta purba brainwash mente di hende. Ni un compania manera Setar N.V. no ta hinca asina hopi placa den nan mercadeo. Mike Eman so a hinca 2 miyon na mercadeo anto pa awe presenta e cuenta pa pueblo y bisa e pueblo bay traha mas, bay paga mas pabo haya menos. No ta pueblo ta culpabel di e situacion aki. E crisis aki tin un number y fam cual



ta Mike Eman. E meneer aki a hunga cu placa di pueblo manera ta mata di placa tin ta crece den cocolishi. El a gasta placa manera ta Dubai e ta bezig ta goberna. Con irresponsabel un gobierno por ta di gasta placa asina, anto awor tira culpa riba ambtenaarnan, tira culpa riba e pueblo como si fuera ta e pueblo a gasta e placa aki. E gobierno a duna reparatieteoslag

pa awe e kit'e di otro manera for di e pueblo. Dunabo algo cu man drechi, gaba y pronkea cune pa awe e kite bek cu man robez. Esaki ta un gobierno cu ta traha cu prioridadnan robez. Prioridad awor aki no ta hinca 800 miyon den green corridor y ringweg 3. Prioridad awor aki ta inverti placa den enseñanza, inverti placa den cuido medico di nos hendenan y garantiza tranquilidad di nos pueblo. E gobierno aki no a haci nada pa mehora e poder di compra. Den 5 aña apenas a aumenta e minimuloon na 2 ocasion. Tempo di gobierno di MEP e minumloon a wordo aumenta na 7 ocasion y a papia di un aumento di 600 florin. E gobierno di Mike Eman aki apenas a aumenta esaki cu 90 florin. E pueblo mester laga su voz resona y bisa e gobierno aki no mas medida. E gobierno aki ta bay asina leu awor aki di te hasta kita derecho di pensionadonan cu a traha henter nan bida y a paga prima pa awe nan por cobra nan pensioen. Nan ta bay kita e "duurtetoeslag" for di nan y asina tur pensionado di gobierno lo wordo afecta y lo bay atras den salario. No solamente esey sino ta bay cobra 25 florin pa piki sushi, ta bay cobra 3 florin pa receptregel, ta bay cobra 50 florin na Eerste Hulp den dark hours y ainda falta e aumento di prima di AOV na comienzo di aña 2015. Un gobierno cu no ta sincero ni cu su mes, ni cu e pueblo, no merece e confianza mas di e pueblo aki. Nan a gaña e pueblo aki y tuma tur hende haci cu nan show pero awor e realidad di bida a dal nan tambe. Nan ta den un situacion caminda ta bin un toezicht financiero y esaki ta danki na e maneho irresponsabel cu nan a hiba pa e ultimo 5 añanan



Be part of the Beauty celebration...call 582-5599 for your appointment.

# BEAUTY TEAM

Celebrating 10 years of Beauty!

**June 3rd to June 7th, 2014**

Wine all Week long in the Salon.

Blow Dry  
Avg. 45.00

Highlights Supreme  
Avg. 135.00

Kera-Express Anti-Frizz  
Avg. 35.00

Haircut  
Avg. 25.00

Corte & Blow  
Avg. 45.00

Tinte, Corte,  
Laba & Blow  
Avg. 100.00



## Cuerpo Policial ta conta cu dos instructor pa entrena y certifica miembronan di nan "Motor Unit"



Ta conoci specialmente na Merca y Canada cu un Polis no por drenta e departamento di brommer si e no logra e curso "Police Motorcycle Operator". Pa esaki tin un programa special cu awo tambe lo wordo ofreci na Aruba den Cuerpo Policial mes. Danki na un inversion haci den su

mesun personal, Cuerpo Policial ta conta awo cu dos instructor certifica pa duna e curso di "Police Motorcycle Operator, esta Joaquin Pietersz y Danny Pietersz. Lo ofrece e curso aki via di Academia di Husticia (Scol pa Polis) na Polisnan cu ta desea di bira un miembro di e Unidad

Motoriza. Cu esaki, Cuerpo Policial no mester trece instructor di exterior mas pa Aruba pa duna e cursonan aki, y ademas, por ofrece e curso na Polisnan den nos region cu a indica un necesidad pa tin e opcion di un curso asina mas cerca di cas. Pa haci esaki posibel, Joaquin Pietersz, kende ta ploegleider di Motor Unit y Brigadier Eerste Klasse Danny Pietersz a completa un curso intensivo di 10 dia na Canada, pa cual nan a prepara ya for di prome cu nan a biaha.

Na Canada for di e di prome dia cada uno a wordo asigna na un instructor pa traha cu un grupo di Polis nobato cu tabata cuminsando e curso. E trata cu nan a ricibi di nan coleganan Canades tabata hopi bon. E tabata un experiencia "basta apart", unda cu nan a sigui training pa ocho ora diario na Ontario Police College na Elmer den un temperatura di entre 5 pa 6 grado Celsius y awacero, Joaquin Pietersz ta splica. Danny



Pietersz ta añadi cu un di metanan importante ta pa e miembronan di unidad motoriza core mas sigur posibel. "Nos kier publico core sigur riba caminda, pero nos tambe mester bay core mas sigur posibel," el'a bisa, añadiendo cu aunke e polis mester yega pura un caminda e no mester core

insigur. E ta subraya cu na Canada ta pone un enfasis hopi grandi riba seguridad, e ta e parti cu mas ta resalta durante e curso y ta algo cu e dos instructornan lo ta trahando ainda mas duro riba dje hunto cu nan coleganan na Aruba tambe.

## Auto di huur destrui pa desconoci

Polisnan a bay dialuna pa 9:23, tras di ex - Que Pasa, pa un auto cu a keda kibra. Polisnan a mira un Hyundai i-10, blanco V-4469 y nan a mira cu e bentana banda drechi tabata kibra. El'a bisa cu nan a bay cu e radio y e bateria di e auto. Takelwagen a hiba e auto warda di Polis na Santa Cruz pa investigacion.

## Cas no - habita a haya bishita di ladron

Polisnan a bay dialuna 10.48, na un cas na Gasparito pa un ladronia den un cas. E persona cu ta na encargo di e cas, a haya e lugar tur reboltia. El'a bisa cu ladronnan a bay cu flatscreen y tambe cu un computer. Den sala polisnan a haya rastro di ladronia. E doño di e cas actualmente no ta riba e isla y lo bolbe te dia 19 di Juni. E lo traha un lista detaya di locual cu a wordo horta. Recherche a wordo poni na haltura. E cas di bisiña, cu tin camara a bisa cu el'a tende mas o menos 6.00, un zonido. Ora cu el'a bay controla, el'a mira e bentana di camber habri, pero como cu e no sa kende ta doño, el'a bay drumi.



## Reina di Carnaval 2014 pa Hulanda



Nos kier a presenta e Reina di Carnaval pa e grupo Arubano na Hulanda, Kingdoms Under The Sun pa 2014. Ta trata aki di e flamante beyeza Arubana, srta. Shamila Tromp. Shamila lo representa Kingdoms durante e Eleccion di Reina di Carnaval di Hulanda, dia 12 di Juli 2014. Despues tambe

den e Parada Grandi na Rotterdam dia 19 di Juli, 2014. Kingdoms Under The Sun ta ser dirigi ya caba 11 aña pa e conocido cabayero Rossini van Wijk. Nos ta spera cu Shamila por conta cu e apoyo y respaldo di e pueblo Arubano na Hulanda. Nos ta desea Shamila hopi exito den e Carnaval di Hulanda.

*Bista riba futuro*

## Traha un plan pa salvaguardia bo tradicion of expresion cultural

Un di e tareanan di Fundacion Herencia Cultural Inmaterial ta pa guia grupo y personanan pa traha un plan pa salvaguardia nan tradicion, costumber of expresion cultural. E fundacion ta ofrece e guia gratuitamente na grupo y personanan cu ta desea di traha un plan pa salvaguardia nan tradicion. Esaki ta pa tradicion bibo, canga y practica activamente door di un grupo den comunidad. Den tempo moderno unda cu cambio ta sigui otro rapido, esaki por ta un guia y sosten. Gruponan cu ta traha un plan di salvaguardia por bin na remarca pa bay riba e Inventario Nacional di Aruba di Herencia Cultural Inmaterial. Esaki ta un lista representativo di expresionnan cultural cu ta biba na Aruba. E Inventario Nacional ta un medio pa crea un clima caminda herencia cultural inmaterial por biba, desaroya, florece y haya su balor. Punto central pa acudi pa e guia aki ta na Biblioteca Nacional Aruba. Esnan interesa den e servicio aki of cu kier keda informa di e actividadnan di e fundacion por manda un email



Herencia Cultural Inmaterial  
Inventario Nacional Aruba

WORLD BANTAMWEIGHT  
CHAMPIONSHIP

**UFC 173 BARAO vs DILLASHAW**

EXPERIENCE UFC 173 LIVE ON PPV ON  
ONE OF OUR 4 HUGE SCREENS AND 14  
BIG TV'S

**SATURDAY MAY 24TH | 9:00PM**

**TROP**  
CLUB & CASINO



# HULANDA NO TA DUNA BEURS MAS, SINO SOLAMENTE FIANZA DI ESTUDIO

STUDIANTENAN DI ARUBA TA WORDO DOBBEL CASTIGA, PASOBRA MIKE EMAN TAMBE TA CORTA DEN FIANZA DI ESTUDIO



Na Hulanda tin discusionnan fuerte andando despues cu gobierno a cambia e basisbeurs cu tur hende por haya y cu bo no mester paga bek, den un fianza entrante otro aña. Esaki ta conta pa nos studiantenan di Aruba tambe. Entrante otro aña, ya Hulanda lo no duna basisbeurs mas, sino solamente lo duna fianza di estudio. Esey ta pone cu e sumanan cu studiantenan mester paga bek despues di nan estudio ta aumenta hopi mas. Pero e tristo di tur esaki ta cu hustamente na e momento cu Hulanda ta cortando den esaki, aki na Aruba tambe Mike Eman a dicidi di sacrifica nos studiantenan y nan posibilidadnan pa estudio den futuro, debi cu AVP a gasta tur e placa di Aruba y awor no tin placa mas. Den

e lista di 18 medida Mike Eman a expresa su intencion pa pone condicionnan hopi mas estricto, pa asina no ta tur estudiante por haya fianza di estudio. No tin placa pa sigui brinda studiantenan un mihor futuro y pesey mester limita e cantidad di estudiante cu ta haya fianza. Pero placa pa dos minister extra si tin, placa pa tantísimo coordinador sin ningun estudio tambe tin, sin conta e miyones cu tin pa paga compania di mercadeo pa haci propaganda pa Mike Eman y AVP. Pero pa inverti den futuro di nos pais, Mike Eman no kier pone placa disponibel. Pueblo di Aruba, realiza ki clase di burdugunan boso a scoge pa goberna e pais aki y ban haci todo lo posibel pa baha e hendenan aki.

Volgende artikel geplaatst in de Telegraaf”

## Aruba gokt met windpark

Edwin Timmer

ORANJESTAD - Aruba neemt een enorme gok met de plaatsing van het nieuwe windpark Urirama. Óf het Caribische eiland wordt een showcase van moderne techniek om de schommelingen in windsterkte en stroomopwekking op te vangen, óf structurele blackouts schakelen straks regelmatig de airco uit in het tropische vakantieparadijs. Twee technieken waarop staatsbedrijf Utilities zich baseert, bevinden zich pas in een experimentele fase”, waarschuwt Ton Swart, energiedeskundige en voormalig probleemanalist bij IBM. „Dit is een politieke gok van jewelste.” Het betreft echter de groene droom van premier Mike Eman, die al sinds zijn aantreden in 2009 praat over een duurzaam imago.

**Visuele aanslag:** In 2015 moeten tien grote windmolens van gezamenlijk 30 Megawatt verrijzen bij het pittoreske kerkje Alto Vista. Met het bestaande windpark Vader Piet stijgt het percentage windenergie dan van circa 12 tot 21%. Maar de weerstand tegen de gevaartes is groot. Niet alleen zal het wiekengeluid tot in vele kamers van de hotels doordringen, ook betekent het een visuele aanslag op het rustpunt dat Alto Vista nu is. Kernvraag is echter: kan het Arubaanse energienet, dat niet op een groter regionaal netwerk is aangesloten, de grote fluctuaties in windkracht opvangen? Het Water en Energiebedrijf Aruba (WEB) voorzag in 2012 nog de noodzaak om een \$20 miljoen kostende batterij aan te leggen. „Nee”, zegt directeur Franklin Hoevertsz van moederbedrijf Utilities nu. „Zo’n batterij is duur, gaat slechts vijf jaar mee en is uiteindelijk niet groen.” Eman vertrouwt op twee andere oplossingen: vliegwielttechnologie en de opslag van samengeperste lucht onder water. Hoevertsz: „De vliegwielttechnologie vangt de instabiliteit in de stroomopwekking op. En om het stroomoverschot ’s nachts – als er minder verbruik is – op te slaan, komt er in zee een onderwatertank voor lucht. ’s Nachts pompt die zich vol, en overdag – bij het leeglopen – krijg je de energie terug.”

**Rampscenario:** „Eigenlijk moet premier Eman zich de ogen uit zijn groene kop schamen.”- Ton Swart

Beide technieken, in Canada uitgedacht, zijn nergens op grote schaal toegepast. „Aruba wordt de tweede plek op aarde die opslag van samengeperste lucht



gebruikt. Daarvan wordt het hele energienet afhankelijk gemaakt”, kritiseert Swart. „In een presentatie voor het parlement waarschuwde het WEB voor drie à vier blackouts per week als er geen batterij zou worden geplaatst. Dat gevaar bestaat nog steeds.” Het is een rampscenario voor de toeristenindustrie waarop het eiland drijft.

**‘Premier moet zich schamen’:**

Swart: „Het probleem is dat Eman gezien wil worden als roene man van Aruba. De realiteit is dat er na vier jaar nog geen enkel resultaat is. Zelfs als het windpark slaagt, dan nog is Arubaanse stroom niet groen, want oude dieselgestookte turbines blijven als back-up nodig. Intussen heeft Eman via een belasting wel zonnepanelen onaantrekkelijk gemaakt. Eigenlijk moet hij zich de ogen uit zijn groene kop schamen.” Hoevertsz spreekt het groeiende gevaar op blackouts tegen. „Dat is onzin. Het vereist wel meer management.” Woede: De gewone bevolking is vooral beducht voor herrie, uitzichtbederf en gezondheidsklachten. Rocky Kelly, die Eman ooit al een manifest overhandigde, stichtte uit woede brand voor het parlement. „Ze lachen het volk uit, en doen toch wat ze willen. Maar ze vernietigen ons landschap”, zegt Kelly. En dan is er tenslotte de vraag of de nationale vogel, Shoco of gronduil, de razende wieken zal overleven. Juist rond Alto Vista heeft die zijn aanvliegroutes.



Karel Maduro di MEP:

## Con gobierno di AVP tin pensa di paga bek e proyectonan PPP?

Pueblo di Aruba, como parti di mi responsabilidad y di ser positivo den informa e pueblo di Aruba, mi tin cu duna un splicacion tocante e tan famoso PPP proyectonan, cu e gobierno actual di Aruba kier y ta bin cu nan. Pa cuminsa bo mester busca e definicion di PPP. Na Ingles e ta significa: Public-Private Partnership. Esaki ta un proyecto di gobierno pa duna servicio of un negoshi priva den afiliacion, cu ta wordo financia y opera pa medio di colaboracion entre gobierno y un of mas companianan den sector priva. PPP ta wordo maneha pa medio di un contract entre un autoridad di e sector publico y un partido di e sector priva, den cual e sector priva ta provee un servicio publico of un proyecto y ta asumi pa gran parti e riesgo financiero, tecnico y operacional den e proyecto. Den algun tipo di proyecto PPP, e GASTO di usa e servicio ta sali exclusivamente di esnan cu ta haci uzo di dje, pero NO di e pagadornan di belasting.

Lo bay cobra toll? Pueblo di Aruba, boso a caba di lesa kico precies un proyecto PPP ta significa y kico e ta contene! Actualmente gobierno kier bin cu varios proyecto di PPP, di cual un di e mas grandinan ta e vierbaansweg Oranjestad-San Nicolas. Gobierno, banconan y demas participantenan di e sector priva ta bay firma pa traha esaki. Con pueblo ta kere cu gobierno ta bay paga bek pa e proyecto aki?? Mas di 400 milyon florin!! Cu placa di belasting, cu awor aki mes no ta yega



pa paga e gastonan di gobierno, corda pa un proyecto asina caro?? Si tasi, anto belasting TIN cu subi considerablemente pa PAGA. Cual esaki ta, esun di number di auto y cu cuanto? Si ta no, gobierno di Aruba lo bay cobra toll (manera na Merca) pa bo yega San Nicolas den 15 minuut? Cuanto Mike lo bay cobra? Bo por pasa bay numa, gobierno ta manda cobra bo e cantidad di biahanan cu bo a pasa riba e caminda toch! Habitantenan di San Nicolas, pabien di parti Mike na bosonan! Atrobe e habitante di San Nicolas ta bay wordo perhudica financieramente. Ya AVP a perhudica nan caba cerando Valero den nan caral! Awor, cobra nan tambe pa pasa riba caminda. Tristo ta si cu ta net e pueblo di pariba di brug a vota engrande pa nan, siendo cu ta pa di dos (2) biaha caba cu AVP ta cerando y of kier a dismantela e refineria. Straño!

Un alternativa económico: Segun mi concepto y consejo, un mihor alternativa cu siguramente lo a sali mucho mas economico y efectivo ta simplemente añadi un caminda so na lugar di traha un



vierbaansweg. Asina cu mainta e di tres caminda ta bira di un direccion for di San Nicolas pa Playa y atardi di igual manera, e ta bira di un direccion for di Playa pa San Nicolas. Mainta tin dos caminda pa bin p'abao y un pa bay p'ariba. Atardi dos caminda pa bay p'ariba y un pa bin p'abao. Mucho menos placa pa inverti y no ta nada nobo pasobra na otro paisnan ya un

sistema asina ta wordo usa. Siguramente mucho menos placa p'abo y p'ami bay paga. Menos tereno y su uso ta keda opcional. Si bo kier us'e, bo ta bay paga pe. Si bo no kier us'e, bo ta keda cu bo ruta convencional. Punto final. Aruba su hendenan mester bin na prome lugar enbes di e mundo materialista den cual sr. Mike Eman ta bibando y gozando aden.

Haciendo todo por todo pa keda aden tambe, no importando su persona con el ta crucificando Aruba financieramente y economicamente pa futuro. Ay di e generacionnan cu ta sigui despues di nos, si nos awor den 2014, no para como un pueblo uni contra inhusticia gubernamental di e gobierno actual.



### OPENAVOND AVONDHAVO/VWO



DATUM: VRIJDAG 6 JUNI 2014

TIJD: 18:30-19:30

PLAATS: LERARENKAMER COLEGIO ARUBANO

[WWW.AVONDHAVOARUBA.COM](http://WWW.AVONDHAVOARUBA.COM)



Drs. Booshi Wever di UPP:

## SERVICIO DI 5 STREA DESPUES DI RENOBACION Y AMPLIACION DI HOSPITAL???

Dia 28 di Mei 2014 a tuma lugar e ceremonia di "groundbreaking" di hospital. Ariba su mes e dia aki lo mester tabata un dia di hubilo nacional. Un dia cu lo mester a yena e pueblo di Aruba cu orguyo, satisfaccion y speranza di porfin por a logra un hospital na unda e paciente lo por a ricibi un mihor servicio. E realidad lamentablemente ta full otro, pasobra e proyecto di renobacion y ampliacion di nos unico hospital a keda mancha door di actonan corruptivo desde e prome dia. Pero mi kier a para keto un rato riba e declaracion di minister Eman y su pupilo modelo sr. Schwengle. E dos mandatarionan a laga sa cu e pueblo di Aruba tin derecho riba un "hospital moderno cu un servicio di 5 strea" y cu "ta e maneho di Gabinete Mike Eman I y II pa ofrece mihor calidad di cuido". Mi kier a duna algun punto di observacion: 1. Minister Eman y Schwengle ta implica anto cu awor NO tin un servicio di 5 strea ta tumando lugar na hospital? Esaki ami ta interpreta como un "brevet van onvermogen" na e adres di e profesionalnan trahando na hospital y un bofta den nan cara, mientras na e "groundbreaking" Mike Eman manera un "Judas" ta "hemel op" e empleadonan di hospital. 2. Si esey ta e caso, pakico no ta tumando accion di inmediato! Nos sa cu malezanan cronico a base di diabetes, presion halto, obesidad y "vergrijzing" lo aumenta dramaticamente y lo tin como consecuencia un drama humano, medico y financiero. Mester socede un drama prome

cu actua? Esaki ta e "maneho pa ofrece mihor calidad di cuido" cu e minister modelo ta desea pa e pueblo Arubano?

3. Pero e toppunt di hipocrecia ta ora mi lesa cu e minister di finanza ta propone pa corta e "landsbijdrage" di gobierno pa e fondo di AZV cu 10 milyon florin. Con por realiza un servicio di 5 strea si ya ta conoci cu hospital lo haya menos placa den 2014? E presidente di e sindicato di hospital ya a laga sa cu pa ABV e situacion aki no ta aceptabel. Y cu lo por spera accion. Con sr. Eman ta kere cu hospital lo por bay cumpli cu e deseo di su gobierno pa realiza un servicio di 5 strea mientras lo bay ricibi menos placa di AZV? Con sr. Eman ta kere cu e profesional trahando na hospital lo mester wordo stimula pa sigui eherce nan trabao di un forma corecto, si ya caba ta conoci cu no lo tin placa extra pa mehora e servicio y no lo tin placa pa mehora nan situacion financiero. Loke si mi por garantiza e empleado di hospital ta cu e lo tin menos placa cada luna den su cartera door di e tantisimo medidanan cu e gobierno ta tumando. By the way, un biaha mas mi mester remarca cu tanto sr. Eman como su pupilo Schwengle a haci mencion cu e inversion lo ta di 252 milyon florin, pero deliberadamente un biaha mas ta scoge pa no papia e berdad. E hospital lo bay costa 4 biaha mas hopi cu esey, pasobra pueblo lo mester bay paga por lo menos 25.000.000,= (25 milyon) florin pa aña na Soga na huur y



esaki pa 29 aña largo. Esaki ta significa cu na final e hospital aki lo bay costa por lo menos 1.000.000.000,= (1 biyon) florin. E aña aki, cu

ainda no mester paga e 25.000.000,= (25 milyon) florin di huur, ya NO tin placa pa e empleadonan di hospital, corda ora cu mester cuminsa paga e suma di 25.000.000,= florin pa aña en vez di e 1 florin cu ta wordo paga awor.

Den bienestar di e empleado di hospital y e paciente mi ta spera cu e malgastamento di placa aki no lo ta solamente pa embecece e edificio, y na final di cuenta laga e empleado y e pacient na caya. Ban spera cu e silencio di nos pueblo no ta un "stilte voor de storm". E "stilte" aki no por dura mucho, sino ta hamber lo bay kibra e "stilte"

Mientras Aruba ta  
**BANCAROTA**

Ami ta sigui  
**VIAHA**





Gerick Croes di MEP:

## “Politiek verlof lo cuida nos futuro profesionalnan politico” (parti 1)

Na Aruba lamentablemente nos no conoce e ley cu ta facilita y duna un profesional di sector priva e oportunidad liber pa ta un politico. Pa añanan largo esaki a hacie difícil pa profesionalnan den e sector priva por tuma e pasoy subi un lista politico pa tambe por contribui cu nan experticio, educacion y elevacion di calidad. Nos tur sa cu na Aruba persecucion politico ta tuma lugar constantemente y esaki no a cambia. Si encaso no ta persecucion mes tin un chens grandi cu bo lo wordo castiga of marca pasobra bo a afilia bo mes na un partido. Pero tambe bo tin intimidacion cu ta hunga un rol grandi y hopi biaha ta influencia e decision pa bira un politico activo. Esaki ta algo intolerabel y mester yega na su fin. Postulacion riba un lista politico sin haci distincion entre color of ideologia di e partido ta un derecho constitucional (grondrecht) y esaki no por wordo blokea of impidi. E caso unda mi persona a wordo kita for di trabao door di e hecho cu mi a subi un lista politico tabata un experiencia amargo pero tambe innecesario. Ta di lamenta cu un persona mester yega te corte pa por defende su derechonan. E conclusion tabata cu mi a gana 2 caso y cu e postulacion riba un lista politico nunca tabata un motibo pa por termina un relacion di trabao. Mi ta hayacuparlamentarionan di Aruba mester contribui na e enforzamento di nos derechonan



democratico. Manera mi a declara den pasado dia 8 di Oktober 2013 nos mester haci'e posibel pa profesionalnan den sector priva tambe por contribui cu nan experticio y conocimiento sea como parlamentario of minister sin cu nan lo mester sufri consecuencia di esaki. Ami por a pasa den e cataclismo aki pero di mi banda hunto cu partido MEP mi lo percura pa e futuro generacion di politico na Aruba wordo protegi. Den cuadro di esaki nos kier informa comunidad di Aruba cu mi persona como ciudadano y politico conhuntamente cu tur parlamentario di e fraccion di MEP ta trahando riba un concepto di ley unda cu pa medio di diferente stipulacion ta reglamenta e posicion huridico di un persona cu subi lista politico. Na Hulanda y Belgica e ley aki ta conoci como politiek verlof. Pa medio di un combinacion di leyman conoci y adapta di paisnan den Europa conhuntamente cu resultadonan di 2 uitspraak di 2 diferente hues lo forma parti di e base di e ley aki. Ora cu t'asina leu nos lo bay elabora mas den detayes con un ley asina ta traha y su contenido.

Sra. Gina Maduro, presidente di ABV:

## Tanto bal un hospital cinco strea si e calidad di servicio ta 0 strea!

Y e trahadornan mes? Nan ta keda na ultimo lugar?

Den un entrevista cu sra. Gina Maduro di Hospital, e ta comenta cu nan tin sentimentonan hopi mixto reinando na hospital. Nan ta contento cu nan ta bay haya un hospital nobo. Tin mester di un hospital nobo ya cu esun actual no ta apropia mas pa brinda e servicio na e poblacion aki. E poblacion a crece pues e hospital aki no ta apto mas. Ta contento cu ta baya haya un hospital nobo pero den mesun rosea, ki bal un hospital nobo den edificio cinco strea pero e calidad cu bo kier brinda e pueblo y e trahadornan unda esey a keda? E trahadornan ta keda na ultimo lugar? E ora e calidad ta bay na 0 strea. Si bo kier sigui traha como gobierno, kico bo ta verwacht di e calidad? Gobierno ta focus mas ariba un edificio cinco strea pero e calidad mes ta na 0 strea. E deseo di e trahadornan di hospital ta un mundo opuesto. Unico hospital na Aruba cu ta brinda e servicio total di zorg- instellingen compara cu tur e servicionan di zorg- instellingen na Aruba manera p.e. Imsan, SABA, WGK, Gehandicaptten Zorg, Gezondheids Dienst, DGZ etc. tur si ta goza di un bashi premie,



di un najaars premie, ta haya reparatie- premie y un joya di pensioen. Si tin cu waak hospital como e unico hospital na Aruba, cu ta duna e servicio total na e pueblo di Aruba 24/7, tin e pensioen y beneficianan di mas malo cu tin na Aruba y ni ta bin na e remarke di e tabel. Esaki ta inacceptabel como e unico hospital na Aruba te na ultimo lugar, e empleadonan ta na ultimo lugar y nan no tin nada pa nan. E mundo opuesto aki mester cambia. No por ta asina cu abo ta duna e servicio total 24/7 y bo ta na ultimo lugar. Cu tur e respet na e otro servicio, nan ta duna mitar servicio y nan tin tur cos. Pa cuminsa traha riba calidad, mester

traha riba beneficianan. Trahadornan mester ta motiva pa traha. Mester hisa e calidad den hospital. Con bo kier ta motiva y pa hisa e calidad si continuamente bo ta corda di nan. Nan no por ni cera un CAO. Esey ta e problema grandi cu hospital tin. Mester drecha e beneficianan secundario, drecha e dark hours, kita e pindanan, kita e 250 y 350, paga e orarionan husto pero bo mester tin placa pa bo pone pa e partinan aki. Bo por papia di edificionan bunita pero si bo no ta inverti den bo trahadornan y bo no ta inverti den equiponan anto ta mes leu lo bo keda.

## HOTEL TO GO NA SHABA

**Tremendo ganga nos ta e original  
Descuento riba tur cos**

**Djies yega lo bo Sali content**

**Yama na 568-9019 Despues 10:00 Am**



## Ladronnan no a logra bay cu auto di turista

Polisnan a bay dialuna pa 9.15, na altura di Chalet Suisse. E homber G. naci na Estados Unidos a bisa cu dia 1 di Juni el'a para su auto Toyota Yaris V-2465, den e parkinglot di Chalet Suisse y mas o menos 22.30 el' a lanta pasobra e alarma di e auto a zona y a stop mesora. Door di e bentana di su apartamento, e no a mira nada. El'a bay drumi y mas o menos pa 7:45 ora cu el'a sali pafor, el'a mira cu desconocirnan a kibra e bentana banda drechi di e auto. Pero nan no a bay cu nada. Supuestamente nan a purba horta e auto, como cu e contact di switch tabata kibra. Polis a tuma e keho.

## Dos ruman a bringa cu machete, pero no kier ayudo medico

Polisnan a bay dialuna pa 14:58, na un cas den Heidestraat pa un pelea cu machete entre dos ruman homber. Polisnan durante cu nan a bay eynan, nan ta mira un homber core drenta mondi di Monserat. Polis a bolbe bek y a core bay den mondi y no a haya e persona. Despues dos otro Polis a yega na e sitio. Ora cu Polisnan a yega na e sitio, polis a papia cu e homber T. y tabata herida na su cara. E tabatin sanger na su cara. E' a declara cu e no kier duna su nomber y no kier asistencia ni di polis ni di ambulance. El'a bisa Polisnan cu ta un problema entre dos ruman homber y cu e no kier ayudo. Polisnan di Bario tambe a bay na e sitio y a papia cu T.

Diasabra awor for di madrugada te atardi

## N.V. ELMAR cu trabao di cobamento den Pos Abao

Ta pidi automobilistanan pa tene cuenta cu cambio den trafico



Pa garantiza calidad di servicio di suministro di coriente pa henter Aruba, N.V. ELMAR continuamente ta trahando riba mantencion, renobacion

y expansion di e infraestructura di su red. Actualmente entre e diferente proyectonan di N.V. ELMAR, e compania ta trahando riba un proyecto di instalacion

di un kabel nobo di 60kV den e distrito di Noord pa cual ta pidi atencion pa cambio den trafico riba diasabra awor, dia 7 di Juni 2014. N.V. ELMAR ta anuncia cu en conexion cu cobamento y ponemento di tubo na e cruzada di Pos Abao y Caya Musica, lo cera caminda na altura di rotonde Tanki Flip te cu rotonde di Sasakiweg. Lo cera e caminda diasabra for di 4'or di madrugada te den oranan di atardi. N.V. ELMAR ta urgi tur hende pa tene cuenta cu esaki ya cu lo tin basta hende trahando riba caminda. Lo aprecia si automobilistanan lo por baha velocidad, pa seguridad di e empleadonan trahando riba caminda. N.V. ELMAR ta pidi comprension pa e situacion aki y ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu e situacion di ceramento di e caminda aki por trece cune.

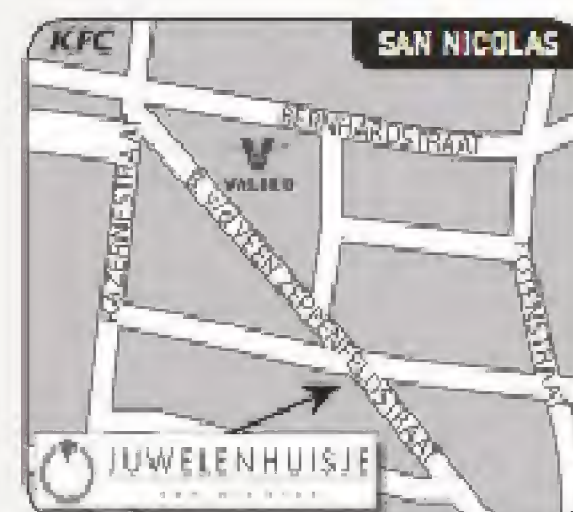
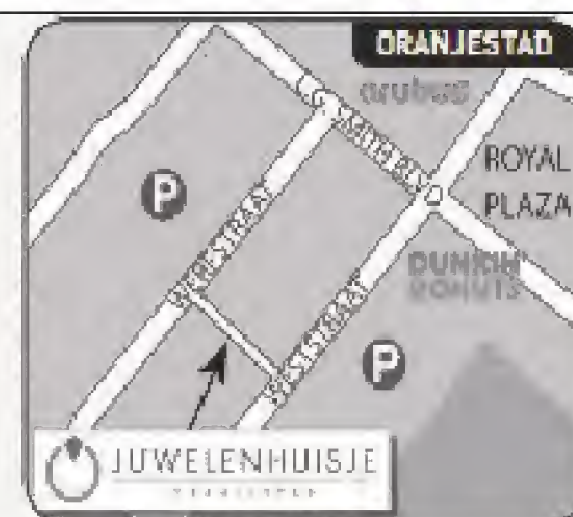
## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

### PASA Y COMPROBA PA BO MES!



## JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





# Ta desaroyando ImSan den un centro specializa

Den cuido y tratamiento di enfermedadnan cronico no contagioso



Ta conoci cu na Aruba tin hopi paciente cu ta biba cu un of mas enfermedad cronico cu no ta contagioso, manera diabetes, presion halto y malezanan cardiovascular. E necesidad pa un centro specializa den e malezanan aki ta esencial pa Aruba y na Instituto Medico San Nicolas (ImSan) ta creciendo hunto hopi di e servicio y tratamiento cu e pacientenan aki ta rekeri. "E vision cu nos tin, ta cu ImSan mester bira pa henter Aruba - y kizas un ehempel pa Caribe, e lugar unda bo ta bay pa tratamento di e malezanan no contagioso, e NCDs. E enfermedadnan cronico, e enfermedadnan cu ta stroba bo no solamente den e edad cu bo por yega, pero den e placer di bo bida tambe cu bo ta bay pasa bo ultimo añanan," segun Dr. Joel Rajnherc, kende ta director general di Instituto Medico San Nicolas, ImSan. ImSan ta conoci pa su departamento di emergencia/urgencia, unda cu anualmente ta atende mas o menos 20 paciente. E departamento aki ta conoci pa temponan pa warda mas cortico, compara cu hospital y ta atrae pacientenan for di tur distrito di nos isla. Pa acomoda pacientenan mihor y brinda un mihor calidad di servicio, ImSan ta expandiendo e departamento aki pa

incluir "triage", unda cu un enfermero experiencia lo mira pacientenan prome y lo tuma nan datonan basico. Asina por determinatambesi un caso ta mas urgente cu e otro, basa riba e sintomanan di e paciente y su señalnan vital manera presion di sanger y saturacion di oxigeno den sanger. Pa loke ta e servicionan pa pacientenan cu enfermedadnan cronico no contagioso, ImSan ta ofrece e Carrousel Diabetico, un centro di dialisis, servicionan di especialista di wowo y ta expandiendo pa inclui un centro di oncologia pa trata pacientenan di cancer. Dr. Joel Rajnherc a enfatiza cu, mirando e cantidad di pacientenan, banda di e gastonan halto pa samina pacientenan di cancer, cu a bira hopi necesario pa na Aruba tin un centro specializa pa sirbi e paciente mihor, ofreciendo un calidad di cuido halto. Recientemente a añadi un dokter especialista na e team di e carrousel diabetico, unda cu pacientenan di diabetes ta acudi pa consulta, consejo, guia y tratamiento. E centro, hunto cu e sucursal na Wayaca, ta atende mas of menos 6000 paciente pa aña. E team di e centro ta inclui servicio personal specializa, incluyendo podotherapeut, nurse, dietista y pedicurista.

Pa loke ta e servicio di dialisis, ImSan a adkiri "Posada Clinic" y ta brindando servicio na mas di 30% di tur e pashentnan cu ta dialisa na Aruba. Cu un internista, mas di 20 nurse y 12 machine pa dialisis, e centro di dialisis ta acomoda 42 paciente cronico pa siman. E pacientenan aki ta tuma dialisis tres biaha pa siman y cada tratamiento ta dura entre cinco pa ocho ora. Tambe e centro ta conta cu apoyo di e dos nefrologonan. E centro di dialisis tin e espacio, e fondonan y e capacidad pa amplia cu 18 machine mas sin mester di construccion extra. Complicacionnan di bista tambe ta un otro reto cu ta bin cu diabetes, por ehempel y actualmente tin dos especialista di wowo y henter un team trahando caba na ImSan. E "Eyecare Center" ta trata pacientenan cu complicacionnan causa pa diabetes y tur otro paciente cu ta rekeri servicio di un especialista di wowo. E dos specialistanan di ImSan ta traha hopi estrecho cu e otro dos specialistanan di wowo na Aruba y hunto nan ta discuti casonan mas dificil y tambe ta colabora cu otro na beneficio di pacientenan. Hunto, e dos specialistanan ta atende un averahe di 75 paciente pa dia y cada un tin un dia di operacion na hospital.

Na e momentonan aki



pashentnan ta wordo manda den exterior pa diferente operacion y tratamiento cu por wordo hacina Arubames. E deseo y meta ta pa expande servicionan na Aruba y actualmente e cuater specialistanan di wowo ta den palabracion cu AZV y Ministerio di Salud pa cu e oportunidadnan pa añadi mas tipo di servicio y operacionnan manera transplante di cornea y inyeccion den wowo.

Un otro servicio cu ImSan ta responsabel p'e y sigur por a nota un diferencia grandi for di momento cu a cuminsa cu su upgrading, ta e servicio di Ambulance. Tur servicio di Ambulance, tanto pa transporta personanan cu a bira malo na cas of otro caminda y transporte na momento di accident, ta cay bao di ImSan. A expande e flota di vehiculo, ekiponan den e vehiculonan y tur nurse,

assistent y chauffeur a ricibi entrenamiento y ta certifica.

Ademas di tur e servicionan cu ImSan ta ofreciendo, e institucion medico ta trahando hunto cu Baptist Health pa refina su servicionan mas y ta den proceso di lansa tratamiento di radioterapia pa pashentnan di cancer. AZV anualmente ta manda un averahe di 200 pashent pa e tratamento aki den exterior.


E director di ImSan a conclui bisando cu e ta masha orguyoso di henter e personal atento y servicial cu ta traha diariamente na ImSan, formando un ekipo cu e mesun vision, pa sirbi e pashent miho posibel. E team di ImSan tin standard hopi halto poni, determina pa duna servicio di un calidad superior.



**Santa Cruz**  
**BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
**T1.600-6673 • T2.592-1880**



**DIADOMINGO 8 JUNI 2014**



**CRIOLLO  
DANSA**

**CAHA DI ORGEL CHIDO MARIN  
INFINITY ZETA BAND  
ROBERT THEIL RIBA WHIEL  
ROBERT MADURO BADU  
BOB HARMS KU SKINA DI SON**

**LUGAR: BARANKA DI YERBE**

**ORA: 11OR TE 4OR GRATIS DESPUES TA KOBRA 5 FLORIN**

**TIN KUMINDA CRIOLLO ESTILO KORSOU CABRITU STOKA Y PISKA  
MOCHI HASA KU TUTU SANGER YENA Y SOPI NA BENTA**

**BINI UNO BINI TUR AMBIENTE TA BAI TIN I KUMINDA DUSHI**

## Anochi Informativo Info Night

**TOPICO 100 MIYON FLORIN NA MEDIDA DEN 2014**

PLAYA

DIA DIAHUEBS 5 DI JUNI 2014

LUGAR L.G. SMITH BLVD 116 (NEXT TO CMB BLVD)

ORA 7:30PM - 9:30PM

[f /MEPofficial](#)  
[WWW.MEP.AW](http://WWW.MEP.AW)

*mep*

## Señora atraca den de Veerstraat

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna pa 15.51, na un cas den de Veerstraat pa un atraco. E muher tabata di remate. El'a bisa cu un rato prome el'a wordo atraca pa tres mucha homber. Tur tres ta bisti cu carson preto y T-shirt cora y cu muts preto cu ta tapa nan cara. Dos a para su tras y a tene su boca pa e no grita. Tur

tres tabata tin pistool preto den nan man. Dos a ranca su armband y dos cadena di su garganta. Tur tres a core drenta mondi. El'a cuminsa grita pa ayudo. Dos bisña a bin yud'e. Polisnan a hib'e warda y a pone Slachtofferhulp na haltura.



**Wendy's**

**LIMITED TIME ONLY**

**NEW**

**TUSCAN  
CHICKEN**

**ON CIABATTA**



## Polis ta sigui cu controlnan riguroso te hasta den oranan di madruga

Diamars madruga polisnan a para un auto sospechoso banda di Palm Beach. Ora cu polis a bay controla e number di auto, esaki tabata registra

riba un otro auto.



## Sushi a pega na candela den e truck di Ecotec na Palm Beach



Diamars mainta a drenta informe cu tin un candela basta grandi banda di Old Cunucu House na Palm Beach. Mesora a dirigi tanto polis como bombero na e sitio. Na yegada di e patrulla a bin comprende cu aki ta trata di sushi cu lo a pega na candela

den e truck di Ecotec. E chauffeur mesora a tuma un decision inteligente y a rondia e area habri y basha e sushi afor pa asina evita cu e truck mes a pega na candela.

## Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond ta continua



Campeonato Heineken Femenino y Masculino ta continua e siman aki. Diahuebs awor 5 di Juni cuminsando pa 7pm riba veldnan nobo na Pos Chiquito den categoria AA Macuarima Spark Elektra lo topa Universal Trophy mientras cu pa 9pm e dos rivalnan Montaña Braves lo topa Royal Power. Diabierna 6 di Juni pa 7pm na Pos Chiquito Tanki Leendert Girls ta enfrenta Cheetah mientras pa 9pm BB Pirates ta midi

forsa contra RC Cola Indians den categoria A-Klas. Diasabra 7 di Juni cuminsando pa 5pm sharp den liga femenino Jaguars lo hunga vs Cheetah sigui pa 645pm BB Pirates vs Defenders y pa 845pm Hurricanes vs Final Touch. Pues siman yena cu actividad y weganan di softball cu lo tuma lugar riba veldnan na Pos chiquito. Fanaticada anticipando playoff femenino cu lo inicia pronto waak pa bo tey!!!!

## Aruba Softball Bond cu weganan di Fogeo

## Team College USA ta yegando Aruba diasabra awor pa train 5 wega contra Pre-Seleccion Femenino



Directiva di Aruba Softball Bond trahando duro pa asina mehora nivel di nos atletanan. Den conexion cu esaki Aruba Softball Bond tin un pre-seleccion femenino den preparacion pa Campeonato di CONSURSA cual lo tuma lugar den luna di Augustus na Bogota Colombia. Un bon oportunidad pa Aruba sigui desaroya y sigui cu e progreso den deporte

di softball. Aruba Softball Bond ta ricibiendo un fuerte equipo College USA kendenan ta yega Aruba diasabra awor 7 di Juni y ta den pleno preparacion pa 5 wega di fogeo contra nos seleccion nacional. Diadomingo 8 di Juni cuminsando pa 11 am riba veldnan nobo na Pos Chiquito Pre-seleccion di Aruba lo hunga nan promer wega contra College USA

mientras pa 1:00 pm mesun dia nan lo topa otro pa e di dos biaha. Dialuna 9 di Juni pa 6:30 pm lo tin un otro wega mientras cu diamars 10 di Juni pa 6:30 pm aruba lo bolbe hunga. Finalmente e ultimo wega lo ta diahuebs 12 di Juni pa 6:30 pm contra College USA. Tur wega lo tuma lugar riba veldnan nobo na Pos Chiquito. Fanaticada ta keda invita pa bin apoya nos muchanan di Aruba contra e equipo Americano. Softball Fastpitch a la carga!!!



# Juan David a firma cu SADA pa ehecuta e separacion for di belastingkantoor

Manera ya ta conoci, Gabinete Mike Eman 1 a firma cu sindicato di Aduana e separacion di Aduana for di e departamento di belasting kantoor. Tur e show cu Mike de Meza a haci tabata uno ficticio, pasobra nunca el'a cumpli ni ehecuta y te hasta el'a sconde.



## MINISTERIELE BESCHIKKING VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN EN OVERHEIDSORGANISATIE

handelende in overeenstemming met de Minister van Algemene Zaken

### Gelezen:

de ministerraadbeslissing de dato 5 en 9 oktober 2012 (BE-62/12) inzake de loskoppeling van de Dienst der Invoerrechten en Accijnzen en de Dienst der Belastingen van de Directie der Belastingen onder gelijktijdige opheffing van de Directie der Belastingen met ingang van 1 januari 2013;

het Landsbesluit de dato 27 december 2012 No. 1 (3055Geh) inhoudende de opheffing van de Servicio di Impuesto y Aduana (SIAD) met ingang van 1 januari 2013;

het Landsbesluit de dato 27 december 2012 No. 2 (3056Geh) inhoudende de instelling van de Departamento di Aduana met ingang van 1 januari 2013;

het Landsbesluit de dato 31 december 2013 No. 10 (20/14 MFO/LB0003-13) inhoudende de aanpassing van de bestuurstructuur van de Departamento di Aduana met ingang van 1 januari 2014;

### Overwegende:

dat de Dienst der Belastingen (Servicio di Impuesto) en de Dienst der Invoerrechten en Accijnzen (Servicio di Aduana) met ingang van 1 januari 2013 zijn losgekoppeld van de Directie der Belastingen onder gelijktijdige opheffing van de Directie der Belastingen;

dat de Dienst der Belastingen (Servicio di Impuesto) en de Dienst der Invoerrechten en Accijnzen (Servicio di Aduana) met ingang van 1 januari 2013 onder een nieuwe structuur en een nieuwe naam ("Departamento di Impuesto resp. Departamento di Aduana") zijn voortgezet;

dat vanuit een richtig en efficiënt functioneren van deze losgekoppelde organisaties het wenselijk en noodzakelijk geacht wordt om over te gaan tot de herstructurering van de taken en werkzaamheden e.q. de verbetering - in de minste zin des woords - van beide diensten;

dat in verband met de herstructurering een Strategisch Beleidsplan 2014 - 2017 voor de Departamentu di Aduana is opgesteld welke als raamwerk zal dienen voor de herinrichting van de Douane-organisatie.

dat de Minister van Financiën bij accordering van het Strategisch Beleidsplan 2014 - 2017 als randvoorwaarde heeft gesteld dat de voorstellen dienen te passen binnen de kaders van het "Balanced Budget Akkoord" van het Land Aruba;

dat aan mogelijke investeringen, pas na nadere uitwerking, goedkeuring zal kunnen worden verleend waarbij de mogelijke extra kosten in ieder geval moeten worden terugverdiend door structurele kostenbesparing, efficiëntie- en effectiviteitsverbetering binnen de organisatie;

dat het wenselijk en noodzakelijk is om ter optimale herstructurering van de taken en werkzaamheden e.q. de verbetering van de Douane-organisatie, om de doelstellingen te realiseren zoals opgenomen in het Strategisch Beleidsplan 2014-2017 een projectorganisatie "Verbetertraject Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen ("IIA")" in het leven te roepen;

dat de projectorganisatie uit een stuurgroep, een projectteam en drie werkgroepen bestaat, bestaande uit vertegenwoordigers van:

- het Bureau van de Minister van Financiën en Overheidsorganisatie (Min F&O);
- de Departamento di Aduana;
- de vakbonden Sindicato Aduana Di Aruba (SADA), Trabajadonan Organiza di sector Publico di Aruba (TOPA) en Sindicato di Empleadonan Publico y Privu di Aruba (SEPPA);
- de Directie Financiën;
- de Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ);
- de Departamento Recurso Humano (ORH);

dat de projectorganisatie wordt ondersteund door de externe consultant (Deloitte) waaraan de opdracht is verstrekt terzake:

- Het opstellen van een Strategisch Beleidsplan;
- De optimalisatie van de AO/IC;
- Het genereren van de noodzakelijke Management Informatie.

### HEEFT BESLOTEN:

- I. met ingang van de dagtekening van deze beschikking, de projectorganisatie "Verbetertraject Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen ("IIA")" in te stellen bestaande uit:
  - een stuurgroep "Verbetertraject IIA";
  - een projectteam;
  - drie werkgroepen;

- II. in de stuurgroep te benoemen:
  - een door de Minister van F&O aan te wijzen voorzitter, tevens lid;
  - een door de Minister F&O aan te wijzen vertegenwoordiger, lid;
  - de directeur Financiën of een door hem aan te wijzen vertegenwoordiger, lid;
  - de directeur DWJZ of een door hem aan te wijzen medewerker, lid;
  - de directeur DRH of een door haar aan te wijzen medewerker, lid;
  - de directeur Douane Aruba of een door hem aan te wijzen vertegenwoordiger, lid;
  - de voorzitter van de vakbond SADA of een door haar aan te wijzen vertegenwoordiger, lid;
  - een door de stuurgroep aan te wijzen secretaris.

aan de stuurgroep als taken op te dragen:

- het coördineren van de gehele projectorganisatie;
- het aansturen van de werkzaamheden van het projectteam en de werkgroepen;
- het zorgdragen voor een planning van de diverse werkzaamheden/projecten en het bewaken van de voortgang;
- het bewaken van de samenhang tussen de diverse werkzaamheden/projecten;
- het bewaken van de inhoudelijke kwaliteit van de diverse werkzaamheden/projecten;
- het signaleren van stagnaties/knelpunten en het oplossen hiervan;
- het toetsen van de voorstellen aan de kaders, zoals aangegeven door de Minister van Financiën, in het bijzonder het "Balanced Budget Akkoord" van Land Aruba;
- het adviseren van de Minister van Financiën terzake de voorstellen;

Nos a bin comprende cu net den e dianan aki cu mester negocia cierto protocol cu Gobierno, SADA lo a probecha pa asina forza e ehecucion di e separacion y independisacion di Aduana.

Dia 9 di Mei, minister a firma pa asina continua cu e ehecucion di e independizacion.

Net den e dianan aki tabata negocia protocol pa cual SADA tabata e prome sindicato cu a firma e protocolnan di pensioen. Parce cu e "los koppeling" a pisa mas pisa cu e interes di e aduaneronan.

- III. in het projectteam te benoemen:
  - de directeur Douane Aruba, voorzitter;
  - een door de Min F&O aan te wijzen adviseur, lid;
  - een lid van het management van de Douane, lid;
  - de voorzitter van SADA en maximaal nog één door haar aan te wijzen bestuurslid van de SADA, leden;
  - de voorzitter van TOPA en maximaal nog één door hem aan te wijzen bestuurslid van de TOPA, toehoorders;
  - de heer Edmundo Marlin, vertegenwoordiger van SEPPA en maximaal nog één door hem aan te wijzen bestuurslid van de SEPPA, toehoorders;
  - een door de stuurgroep aan te wijzen secretaris;

aan de projectteam als taken op te dragen:

- het bewaken van de voortgang van de werkzaamheden/projecten;
- het waarborgen e.q. realiseren van de randvoorwaarden;
- het toezien op de omlijning van de kaders van de IIA;
- het signaleren van stagnaties/knelpunten en voorstellen formuleren voor het oplossen hiervan;
- het beoordelen van de door de werkgroepen voor te leggen producten op de diverse aandachtsgebieden;
- het, naar behoefte, feitelijk ondersteunen van de werkgroepen al dan niet door deelname aan de vergaderingen van de werkgroep;
- het, met onderbouwing en advies, aanbieden van de producten van de werkgroepen aan de stuurgroep;

- IV. de drie werkgroepen in te stellen en als volgt in te richten:
  1. de werkgroep Personeel & Organisatie;
  2. de werkgroep Douaneprocessen (AO/IC en Managementinformatie);
  3. de werkgroep Wetgeving;

in werkgroep 1: Personeel & Organisatie, te benoemen:

- een door de Directeur Douane Aruba aan te wijzen vertegenwoordiger van het Departement der Invoerrechten en Accijnzen, voorzitter;
- de directeur DRH of een door haar aan te wijzen medewerker, lid;
- een HR functionaris van de Departamento di Aduana, lid;
- een vertegenwoordiger van SADA, lid;

in werkgroep 2: Douaneprocessen (AO/IC en Managementinformatie); te benoemen:

- een door de Directeur Douane Aruba aan te wijzen vertegenwoordiger van het Departement der Invoerrechten en Accijnzen, voorzitter;
- een door de directeur Douane aan te wijzen medewerker van de Departamento di Aduana, lid;
- een vertegenwoordiger van SADA, lid;

in werkgroep 3: Wetgeving, te benoemen:

- een door de Directeur Douane Aruba aan te wijzen vertegenwoordiger van het Departement der Invoerrechten en Accijnzen, voorzitter;
- de directeur DWJZ of een door hem aan te wijzen medewerker, DWJZ, lid;
- een door de directeur Douane aan te wijzen medewerker van de Departamento di Aduana, lid;
- een vertegenwoordiger van SADA, lid;

aan de werkgroepen als taken op te dragen:

- het aanleveren van informatie op het betreffende aandachtsgebied ten behoeve van het verbetertraject;
- het opstellen en aanleveren van concepten ter formalisering van de onderwerpen behorende tot de aandachtsgebieden waaronder concept wetgeving, concept werkprocessen, concept functiehuis, concept aanstellings- en bevorderingsreizen en alle bijbehorende concept regelingen, voorstellen en adviezen;

- V. dat de leden van de verschillende werkgroepen, op uitnodiging van de voorzitter van de betreffende werkgroep, deel kunnen nemen aan de vergadering van die andere werkgroep;
- VI. dat de werkgroepen, al dan niet met ondersteuning van de externe consultant, de informatie verzamelt, verwerkt en telkens in concept oplevert aan de het projectteam ter bespreking waarna het definitieve concept, al dan niet met vermelding van afwijkende standpunten van projectteamleden, aan de stuurgroep worden aangeboden die, na toetsing aan de door de Minister gestelde randvoorwaarden, het eindproduct zal aanbieden aan de Minister van Financiën en Overheidsorganisatie;
- VII. dat de projectorganisatie uiterlijk binnen een maand na instelling een voorstel ter goedkeuring aan de Min F&O doet terzake de planning;
- VIII. dat door de Stuurgroep eventueel, additionele werkgroepen in het leven kunnen worden geroepen en/of bestaande werkgroepen kunnen worden opgeheven;
- IX. dat de samenstelling van de projectorganisatie door de Minister, al dan niet op verzoek van de stuurgroep, kan worden aangepast;
- X. dat de opheffing van de projectorganisatie door het (be)indigen ervan bij besluit van de Minister geschiedt.

Oranjestad,  
MAY 09 2014

De minister van Financiën en Overheidsorganisatie,



# Solo Deporte.....

Pa recauda fondo pa Misa Santa Filomena-Paradera pa dia 8 di Juni 2014

## Radiothon-Telethon, combina cu Mercado di Santa Rosa y concierto di Gospel

Na comienzo di April ultimo Comision di Renobacion di Misa Santa Filomena-Paradera a anuncia su plan grandi pa Renobacion y Mehoration di nos misa di Santa Filomena di Paradera. E plan aki ta encera e siguiente fasenan: 1. Drecha y verf muraya pafor, drecha lek di dak di misa y reemplaza mozaico na tur entrada di misa. 2. Reemplaza tur e bentananan di misa Santa Filomena cu bentana di modelo di "glas in lood" (stained glas). Esakinan lo ta bentana cu diseño den nan y cu colornan resaltante y patron decorativo den e glas. 3. Modificacion di e altaar cu mueblenan nobo y decorativo. Esaki lo ta un regalo special pa misa Santa Filomena di Paradera en conexcion cu su 65 aña di existencia na September proximo. 4. Drecha y verf e muraya parti paden di e misa y drecha e parti electrico.

E gastonan total pa e renobacion y mehoracion di misa Santa Filomena ta wordo calcula na Afl. 655,000.00. Na e momento aki e promer fase ta cla y cu orguyo Comision di Renobacion di Misa por anuncia cu recientemente e pedido pa e materialnan pa e segundo y tercer fase a wordo haci. Desde aña 2013 ta recaudando fondo pa realiza e proyecto bunita aki y Comision di Renobacion di Misa Santa Filomena ta hopi contento y gradecido cu e resultadonan te awor. Pero pa por termina e proyecto di renobacion den su totalidad mester di aproximadamente Afl. 250,000.00 ainda. Pa por realiza e meta aki, Comision di Renobacion di Misa Santa Filomena di Paradera cu hopi placer ta anuncia cu nos siguiente actividad pa recauda fondo lo ta un tremendo RADIOTHON-TELETHON, combina

cu un Mercado di Santa Rosa y un Concierto di Gospel y Koor. E evento grandi aki ta wordo organiza diadomingo dia 8 Juni proximo di 10:00'or di mainta pa 5:00'or di atardi riba e tereno grandi panord di misa te na e cura di Colegio Pastoor Kraanwinkel. Durante e evento aki ta bay tin oportunidad pa parokianonan di Paradera y henter pueblo y comercio di Aruba haci nan donacion via di liñanan di telefon cu ta bay ta disponibel. E evento lo wordo transmiti "live" pa POWER FM, TELEARUBA y DIARIO TV. Lo tin e conocido Mercado di Santa Rosa unda pueblo di Aruba por haya su productonan conoci y cuminda crioyo manera semper y tambe lo tin un bar unda lo por refresca e curpa. Pa entretene e publico presente y esnan cu ta sigui e evento via radio y television lo tin un concierto di Gospel/ Koor, unda gruponan conoci den comunidad lo presenta. E detaye di e gruponan cu lo actua lo wordo anuncia durante e proximo dianan. Pa entretene e muchanan presente lo tin tambe dos Dino Jump y lo tin lugar unda publico por sinta den fresco. Pa e RADIOTHON y TELETHON lo tin e famoso "cas di glas", na unda celebradnan den comunidad lo wordo invita pa duna un man pa haci e fundraising mas exitoso. Tambe lo tin un grupo grandi di alrededor di 100 voluntario cu lo bay bishita barionan di Paradera y recauda fondo. E gruponan aki lo wordo identifica cu T-shirt special cu a wordo diseña pa e actividad aki. Lo tin tambe un cantidad limita di e T-shirt special aki na venta pa e publico presente. Donacion via banco por haci riba number di cuenta bancario

7700000031616765  
bao number di "R. K. Kerk Santa Filomena"-Paradera 51- na RBC Royal Bank (Aruba) N.V.

Comision di Renobacion di Misa Santa Filomena y Pastoor Canuto "Toti" Fuentebella ta apela na e curazon amabel y generoso di e parokia di Paradera y henter comunidad y comercio di Aruba pa duna nan contribucion na e grandioso RADIOTHON-TELETHON aki pa asina por caba di completa e proyecto grandi di Renobacion y Mehoration di nos misa stima di Santa Filomena di Paradera durante e di 65 aña di celebracion di nos misa. Nos meta firme ta pa por alcanza un suma di Afl. 150,000 cu Radiothon-Telethon.

Pa por a realiza e proyecto grandi di fundraising aki, diferente instancia y personanan den

comunidad a uni forza cu Comision Renobacion di Misa Santa Filomena. Nos kier a gradici tur nos voluntarionan di parokia di Paradera, miembronan di Comision di Renobacion di Misa, Fundacion Aruba Uni, Departamento di Santa Rosa, Power FM, Telearuba, Diario TV, Setar, DOW, Serlimar, A One Sound Systems, Elite y Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura como habitante di Paradera, pa nan tremendo cooperacion y contribucion. Cu Dios bendiciona boso tur ricamente. Comision Renobacion di Misa Santa Filomena di Paradera ta conta cu presencia di parokianonan di Paradera y henter pueblo di Aruba riba diadomingo dia 8 Juni proximo pa a apoya e bon causa aki. Masha danki na number di Comision Renobacion di Misa Santa Filomena y Pastoor "Toti".

**08 JUNI**  
**10AM - 5PM**

**Radio/Telethon**  
**Parokia Sta. Filomena**

**TREMENDO MERCADO**  
Bata y Bentura Presco, Cominda Grown, Reinal Pera, Produccion Local y Mas!

Parokia di Paradera y comunidad di Aruba en general ta keda invita pa ta presente durante un grandioso Radio/Telethon...

**GOSPEL CONCERT**  
diadomingo, 10am - 5pm  
Parokia di Paradera  
Telearuba, Power FM y Diario TV  
Radio/Telethon central na e famoso Mercado di Santa Rosa

Cada un di nos por contribui pa recauda fondo pa renobacion di nos misa Santa Filomena na Paradera. Nos ta conta cu boso sosten!

### Ta Bende

Honda Fit Japonés 2001

Color Perla, Automatic, Full Equip., aerosport kit, power windows, power locks, power mirrors, airco, DVD Player, Mc Wheels Honda Original, HID Lights  
Pa mas informacion jama: 600-0501 of 600-8994

### For Sale

**BMW 523i M-tech front bumper, 5Sp/PW/PS/PB/ 18" Mag rims**

**Tel: 567-8188 Awg. 11.000,-**



Ta haci tur trabao  
Ta haci trabao di metsla-  
carpinte- verf- plumbing-  
drecha dak- plafond-  
welder- coriente- kap  
mata- haci cura limpi.  
Yama 563-8188/585-1147

### Ta bende

un mesa di biljard  
hopi bon condicion  
pa inf yama 5610148  
/ 5673062



# SOLO Local

## Problema cu turista burachi

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 23.56, na Senjor Frogs pa un intermediacion. E muher R. a bisa Polisnan cu e ta traha na e lugar y un homber a drenta come y bebe pero ora di paga e no tabata tin placa. El'a duna e trahador su nomber y a bisa cu e ta kedando na Hyatt y a bay busca su creditcard. Ora cu el'a bolbe, el'a paga su debe y despues a bisa polisnan cu e trahador a keda cu su rijbewijs y su placa. Ora cu Polis a papia cu e homber kende tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y no por a duna un bon declaracion. Polisnan a hiba e homber bek na su hotel y a bise pa e bay drumi y si e no haya su rijbewijs y placa y por bin warda pa duna keho di perdida di nan.

## Pareha turista cu pelea pa rugtas

Central a manda Patruya dialuna pa 3.04, na altura di Tamarijn Hotel pa un intermediacion, unda tin un problema entre pareha turista. Na e sitio e homber J.G.A. a bisa cu su comprometida y M.R. no kier dun'e su rugtas, den cual tin tur su documentonan y paspoort. A. a bisa cu e tabatin un discusion cu e amiga cu a cuminsa un dia prome y hasta e amiga a dal'e cu su elleboog den su cara y a haya un herida na su cara y tabata sangra. A. a bisa Polisnan cu e kier haya su paspoort bek. R. a bisa Polisnan cu enberdad e tin e tas di A. cu su paspoort y no kier dun'e. R. como cu e tin miedo cu A. lo bay bek su pais y lague so atras sin placa. Despues di un intermediacion,

R. a duna A. su tas bek y nan a cana bay den camber pa sigui drumi, mirando cu R. tabata bao di influencia di alcohol, A. a huur un otro camber pa evita mas problema y despues lo sigui cu e discusion.

## Auto di huur destrui pa desconoci

Polisnan a bay dialuna pa 9:23, tras di ex - Que Pasa, pa un auto cu a keda kibra. Polisnan a mira un Hyundai i-10, blanco V-4469 y nan a mira cu e bentana banda drechi tabata kibra. El'a bisa cu nan a bay cu e radio y e bateria di e auto. Takelwagen a hiba e auto warda di Polis na Santa Cruz pa investigacion.

## Cas no - habita a haya bishita di ladron

Polisnan a bay dialuna 10.48, na un cas na Gasparito pa un ladronia den un cas. E persona cu ta na encargo di e cas, a haya e lugar tur reboltia. El'a bisa cu ladronnan a bay cu flatscreen y tambe cu un computer. Den sala polisnan a haya rastro di ladronia. E doño di e cas actualmente no ta riba e isla y lo bolbe te dia 19 di Juni. E lo traha un lista detaya di locual cu a wordo horta. Recherche a wordo poni na altura. E cas di bisña, cu tin camara a bisa cu el'a tende mas o menos 6.00, un zonido. Ora cu el'a bay controla, el'a mira e bentana di camber habri, pero como cu e no sa kende ta doño, el'a bay drumi.

## Polis a scual homber cu a admiti di a haci fever

Central a manda Polisnan dialuna pa 14.16, riba e caminda na altura di General Cafe na Savaneta na unda un chauffeur ta haciendo fever riba caminda. E chauffeur A.S. di un Yamaha blauw A.K.A buggy tabata haciendo fever. Polis a papia cune y el'a bisa cu e ta rabia, como cu su bisña di un cas na Savaneta a pone un borchu cu palabranan insolente dirigi na su casa. Pesey el' a core na un manera cu e por stroba tranquilidad y libertad di e trafico. Polis a scual a homber debidamente pa su comportacion y lo bay papia cu e habitante di e cas na Savaneta riba e causa di e problema.

## Dos ruman a bringa cu machete

Polisnan a bay dialuna pa 14:58, na un cas den Heidestraat pa un pelea cu machete entre dos ruman homber. Polisnan durante cu nan a bay eyan, nan ta mira un homber core drenta mondi di Monserat. Polis a bolbe bek y a core bay den mondi y no a haya e persona. Despues dos otro Polis a yega na e sitio. Ora cu Polisnan a yega na e sitio, polis a papia cu e homber T. y tabata herida na su cara. E tabatin sanger na su cara. E' a declara cu e no kier duna su nomber y no kier asistencia ni di polis ni di ambulance. El'a bisa Polisnan cu ta un problema entre dos ruman homber y cu e no kier ayudo. Polisnan di Bario tambe a bay na e sitio y a papia cu T.

## Ladronnan no a logra bay cu auto di turista

Polisnan a bay dialuna pa 9.15, na altura di Chalet Suisse. E homber G. naci na Estados Unidos a bisa cu dia 1 di Juni el'a para su auto Toyota Yaris V-2465, den e parkinglot di Chalet Suisse y mas o menos 22.30 el' a lanta pasobra e alarma di e auto a zona y a stop mesora. Door di e bentana di su apartamento, e no a mira nada. El'a bay drumi y mas o menos pa 7: 45 ora cu el'a sali pafor, el'a mira cu desconocirnan a kibra e bentana banda drechi di e auto. Pero nan no a bay cu nada. Supuestamente nan a purba horta e auto, como cu e contact di switch tabata kibra. Polis a tuma e keho.

**Si ta pa Bo liba!**

Ta invita Bo pa bin sula samina Bo pechonan pa por detecta **Cancer di Pecho** na tempo

**DIANAN:**  
 Dinsabra, 07 di juni 2014  
 IMSAN San Nicolas  
 Orario 10:00 am pa 2:00 pm

**DIASABRA, 14 di juni 2014**  
 Dr. Horacio Ochoa Hospital  
 Orario 10:00 am pa 2:00 pm

**Conferencia cu:**

- Mary Jean Foundation
- BOB (Stichting Bevolkingsonderzoek Borstkanker Aruba)
- Koningin Wilhelmina Fonds
- Mammopoli
- XAVIER University School of Medicine
- y cu cooperacion di nos docternan femenino di HAVA (Huisartsen Vereniging Aruba)

**Mammopoli**

**Women's Club of Aruba**

Pa mas informacion CONTACT:  
 Health Committee Members  
 592 7128 - 592 9152 - 582 7167  
 593 7566

## FAMILY FUN WALK/RUN



**Dia: 8 JUNI 2014**

**Warming up door di Cross Aruba: 4.30 p.m.**

**Fun walk/run: 5.00 p.m.**

**Lugar: Piedra Plat Entertainment Center**

**Prijs: Afl. 5, so! (inclui awa, Gatorade y fruta)**

Por compra carchi na Animal Care Clinic (Paradera), Snack Works (Hooiberg 50D), ariba dia di caminata for di 3.30 p.m. na Piedra Plat Entertainment Center of por yama na 560-2783/563-3210. Mucha te cu 11 aña ta participa gratis! Nan por bin den stroller, cu steps of bais. E prome 50 mayornan cu registra ariba dia di e caminata por reclama (cu nan ticket) un t-shirt pa nan yiu. *La ta bai tin premio na final!*

Bin participa y ta saludabel y alaves contribui na un bon causa pa asina ARA por sigui cu su trabaonan. Nos ta conta ariba bo!

Pa mas info visita nos ariba





# SOLO Local

## Porfin, Solucion Concreto y Duradero pa Tur Problema di Adiccion

Uzo, por ehempel, di DROGA nunca ta afecta e.o. propiedad material di cualkier uzador, "100% SI" e ta "AFECTA BALORNAN di SALUD di hende". Uzo frecuente di dje, ta pone hende den "GUERA pues CONTRA dicho BALORNAN, SALUD Mental y Fisico". "Adiccion hasta por pone FIN na Bida di Hende pa medio di e GUERA como tal". Nos NO por yama nos mes "BON Cristian" SIN por "Biba pa Duna BIDA na e Don di PAZ di Cristo Jesus, Don cual ta di Dios MES". Ta mas cu LOGICO, Dentro di dicho Don NO tin e Minimo Espacio pa Niun Ni Ningun GUERA. Den e Don aki "Tur Ser Humano ta Ricibi Salbacion, PAZ DURADERO, 100%"!!

Cu tur respet, si Gran Mayoria Cristianan Respeta na Mundo, for di Mitar di Siglo 19, lo a "BIBA" pa "DUNA BIDA" na e "DON DI PAZ di Cristo Jesus", IMPOSIBEL, "IMPOSIBLEMENTE HUMANIDAD" lo por a Experiencia "DOS GUERA MUNDIAL CRUEL". Unda mas di "70 Mion Prohimo a PERDE Nan Tan Valioso BIDA aki na Tera"!!

Mi Credo di Bida ta: Mi ta ADORA e Don di PAZ, e Esencia di Cristo Jesus Su Nacimiento aki na Tera, IGUAL cu Mi ta ADORA Dios Creador di Shelo y di Tera, den Tur Siglo y Siglonan, 10, 25-12.

"SI NOS NO POR DUNA BIDA" na e "Don di PAZ di Cristo Jesus", dimes "NUNCA nos lo por yega na ADORA Dios Creador di Shelo y di Tera", den "PAZ DIOS POR A CREA TUR BIDA AKI NA TERA"!!

"GUERA tin tur cos di haci cu SUFRIMENTO", dimes, Dentro di e Don di PAZ di Cristo Jesus "NO" tin

"Ni e Minimo Espacio pa SUFRIMENTO". EL 'no' a Bin Mundo pa Siña nos con pa SUFRI, sino pa "Preveni Nos di Cai den GUERA den Tur Sentido di Palabra", un ta pornada nos ta yam'E e "REY DI PAZ". Ta di lamenta DOLOROSAMENTE cu den "Su Bida Terenal", e "DON DI PAZ di Dios Creador" a wordu "RECHAZA", "RECHAZO" cual tabata e "Causa Principal di Su Sufirmiento y Cruzificacion Terenal"!!

Ta di lamenta cu TE AWE AINDA, consciente o inconscientemente, e "DON DI PAZ" di Cristo Jesus ta wordu "RECHAZA"!!

"70%" di e Bijbel Santo, ta basa riba e "CONSECUENCIANAN" di e "RECHAZO" di e "DON di PAZ di Cristo Jesus". Kiermen cu e Bijbel Santo NO, NO por ta un META pa Nos Bida Spiritual Cristian, sino un "GUIA den nos bida como tal"!!

E Bijbel pues ta scirbi di tal manera cu e ta "TEST nos Habilidad pa cu ADORACION di Dios Creador". Esaki por SOLAMENTE via "BIDA" pa e "Don di PAZ di Cristo Jesus", y sigur NO via e CONSECUENCIANAN di e "RECHAZO" di e Don aki. E "RECHAZO" cu tin tur cos di haci cu "SUFRIMENTO". "SUFRIMENTO" cu ta ESPECIALIDAD di e Rey di e Candelanan Eterno di SUFRIMENTO". Dios Creador NO ta un Dios di SUFRIMENTO, sino un Dios di PAZ. Sin PAZ "IMPOSIBLEMENTE" Nos lo por "Stima Ni Nos MES, awor corda pa STIMA cualkier otro prohimo aki na Tera"!!

Credo di Bida COLECTIVO: NOS ta

ADORA e Don di PAZ, e Esencia di Cristo Jesus Su Nacimiento aki na Tera, IGUAL cu NOS ta ADORA Dios Creador di Shelo y di Tera, den Tur Siglo y Siglonan, 10, 25-12.

Cu e Credo COLECTIVO aki, Tur Cristian Respeta "HUNTO" ta bira "CAPAZ pa Converti es Planeta aki den un PARAISO akinan pafor di Shelo, unda cu Sernan Humano lo por biba hasta 200 AÑA", "SIN NIUN MALEZA NATURALMENTE"!!

Nificacion di e cifranan di e Credo di Bida: 10 ta di e Esencia di e 10 Mandamentonan di Moises, estapa "PREVENI nos di PECA pa meido di Nos Imperfeccionan Humano", y 25-12 ta e Fecha cu Nos Cristianan a scohe pa Conmemora y Celebra e DON di Jesus Su Nacimiento aki na Tera. Esta; e "Simia di PAZ" cu "EL a Bin "PLANTA" den Nos Curazon" pa "NUNCA" Nos por "Cai den GUERA", "NI CONTRA NOS MES" (e.o. Problemanan di ADICCION), awor corda pa Cai den "GUERA CONTRA CUALKIER OTRO PROHIMO AKI NA TERA"!!!!

Cu Masha Afecto Prohimonial,

Augustin Chrismo Stamper (autodidactico, entre otro, Analista den e MATERIA di "Nos Bida Spiritual Cristian", DICIPULO dentro di e "DON DI PAZ", e "ESENCIA" di Cristo Jesus Su nacimiento pafor di Shelo, aki na Tera, "DON DI PAZ" cual ta di Dios Creador mes, Mi Credo di Bida ta: Mi ta ADORA e "DON DI PAZ", e "ESENCIA" di Cristo Jesus Su nacimiento aki na Tera, "IGUAL CU MI TA ADORA DIOS CREADOR DI SHELO Y DI TERA, den tur siglo y siglonan",

10, 25-12, "SIN e Don di Paz" aki nos "NO" por Adora Dios Creador, EDUCADOR den e "MATERIA di Structura Estatal y Nos Relacionan Humano den Reinado Hulandes", onafhankelijke onderzoeke Koninkrijksrelaties, geestelijk vader van onze "JURIDISCHE IDENTITEIT, CARIBISCHE NEDERLANDERS" bedacht in september 1992 in dit RATIONELE - WELVARENDE -EUROPESE DEEL van het Koninkrijk der Nederlanden, onze RATIONELE identiteit, vooral onze "RECHTSPOSITIE" overall binnen dit Koninkrijk, identiteit voor "GELIJKE GEVALLEN GELIJKE BEHANDELING" naar de ESSENTIE van het moederartikel van de grondwet, artikel 1, identiteit conform de geografische ligging van ons geboorteland en voornamelijk onze GEBOREN Nederlandse nationaliteit in ons Koninkrijk, "AUTOCHTONE CARIBISCHE NEDERLANDER VAN ARUBA", wij allen zowel Europees als Caribische Nederlanders, beide onderdanen van het Koninkrijk der Nederlanden in bezit zijnde van één paspoort, dat van het Koninkrijk der Nederlanden, geen Nederlandswant dat maakt vanzelfsprekend een einde aan het bestaan van ons Koninkrijk) Facebook: Derechonon Di Nos E-mail: nosderechonon@hotmail.com Tel. + 31 6 28774982

**ALERTA --BIENTO FUERTE Y OLANAN HALTO.**  
**ALERT --STRONG WINDS AND HIGH SEAS.**  
**ALERT --HARDE WIND EN HOGE GOLVEN.**

**PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIARAZON 4 DI JUNI 2014**

**COMPILA:**  
**DIAMARS 3 DI JUNI 2014 17:00 (21:00 UTC)**

**TEMPO:**  
**PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA.**

**TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.**

**SOLO TA SALI 06:14 AM Y TA BAHÁ 07:03 PM.**

**BIENTO:**  
**FRESCO TE FUERTE DI DIRECCION OOST CU AVERAGE DI 23 NUDO Y BIENTO MAXIMO DI 35 NUDO.**

**SITUACION GENERAL:**  
**TEMPO TA SECO Y STABIEL Y PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA PA E SIGUIENTE DIANAN.**

**E BIENTO TA KEDA FRESCO TE FUERTE PA E SIMAN AKI.**

**DEN ORANAN DI MADRUGA PA MAINTA TEMPRAN POR CAY UN YOBIDA CORTICO, PERO E CANTIDAD DI YOBIDA NO TA SIGNIFICANTE.**

**STOF DI SAHARA POR REDUCI VISIBILIDAD UN TIKI.**

**TEMPO TROPICAL:**  
**NADA DI IMPORTANCIA.**

**CONDICION DI LAMA:**  
**OLANAN DI LAMA TA BINIENDO DI DIRECCION OOST-NOORDOOST CU HALTURA DI 6 TE 9 PIA.**

**TENE CAUTELA RIBA LAMA DEBI NA E BIENTO FUERTE.**

**PROSPECTO DI TEMPO PA E SIMAN:**

**PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA CU UN CHENS CHIKITO PA UN YOBIDA.**  
**BIENTO TA KEDA FRESCO TE FUERTE.**  
**TEMPERATURA TA FLUCTUA NET RIBA NORMAL.**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y YOBIDA (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :**

**AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.00**

**HADICURARI MAX 30 / MIN 27 / 0.00**



# Solo Local.....

## USA Today 10BEST ta scoce Trash By Ronchi!



USA Today den su guia "online 10BEST" a scoce pa inclui Trash By Ronchi den su lista di e diez mihor lugarnan pa shop na Aruba. Ronchi y su team ta hopi contento cu e reconocimiento aki. "E ta un honor grandi pa ricibi un muestra di aprecio y reconocimiento pa e trabao cu tur dia nos ta haci cu hopi amor y entusiasmo, esta provee conseho sincero, bon servicio y lo ultimo den moda, tur e

trendnan mas nobo, na un bon prijs," Ronchi de Cuba a expresa ora cu el'a ricibi e noticia. 10BEST ta inclui un cantidad di destinacion rondmundo y nan "10best" den diferente categoria manera restaurant, atraccion, compra, y mas. Loke ta diferente di e seccion aki ta cu e staff di USA Today ta traha hunto cu personanan local y/of expertonan riba e destinacion y, ademas di atraccionnan turistico,

10 USA TODAY  
10BEST

SAYS...

Although its name suggests otherwise, Trash By Ronchi is a one-of-a-kind fashion and lifestyle boutique that specializes in trendy island wear for the young and the young at heart. Local fashion designer Ronchi De Cuba's mission to provide all ethnicities, body shapes, sizes and gender with the latest styles at irresistible prices, is accomplished. With a mixed collection of imported brands and local creations, this young guru of style and image has been dressing up the famed and the infamous in Aruba. Models, misses, moms, ma'ams and misters... everybody can trash the old look and show off a bold, new style.

©10Best.com

nan ta explora facetonan tipico y e "secretonan local" pa comparti un bista unico di e destinacion cu nan lesadornan. E turista actualmente kier "venture out" y descubri e bida diario di e pais cu nan ta bishita. Esaki ta aplica pa "shopping" tambe. Esaki ta haci cu hopi ta e turistanan cu ta consulta "10BEST" ora nan ta viahando pa un destinacion pa prome biaha ora nan kier descubri un destinacion

favorito na un forma diferente. Fashion ta e pasion di Ronchi y su team y esaki ta bisto. 10BEST ta splica, "Aunke su nomber ta sugeri diferente, Trash By Ronchi ta un boutique di moda y lifestyle cu unico den su estilo cu ta specializa den paña trendy cu estilo isleño pa personanan hoben y esnan cu un curazon hoben. Diseñador di moda local Ronchi de Cuba su mision pa provee tur cliente di unda cu nan

por bin, forma di curpa, size y genero cu lo ultimo den moda na prijsnan iresistibel." E articulo ta menciona moda importa y creacionnan local como e coleccion di "e guru di estilo y imagen hoben". E "pakico" USA Today 10BEST a scoce Trash By Ronchi, ta cu e ta haci fashion accesibel pa mas hende posibel pa medio di combina e ultimo den moda, e prijsnan di mas abao y e coleccion mas amplio.

### Ta HUUR

Oficina 40M 1100

Deposito 35M 650

Deposito 70M 1200

FOR RENT

Office 40M 1100

Warehouse 35M 650

Warehouse 70M 1200

ST. CRUZ / O' STAD (Hooiberg)

Information

CALL 561 6778

10 USA TODAY  
10BEST

Trusted Travel and Lifestyle Advice

Home

Travel Destinations

Travel Interests

Videos

Readers' Choice Awards

10+  
AND YOURS

### TRASH BY RONCHI

Travel Guide Home » Aruba Travel Guide » Aruba Shopping » Search All Aruba Shopping » Trash By Ronchi



Aruba

See & Do

Eat

Party

Stay

As featured in 10Best's "Best Shopping" list!



Photo courtesy of Trash By Ronchi

Sibeliussstraat 8  
Aruba

Phone: 297-5826632

HOURS:

Mon-Sat 10am-7pm

TYPE:

Boutique, Clothing Stores, Local Picks, Men's Clothing, Women's Clothing, Young and Trendy Clothing



# Solo Local.....

## FINAL DRAMATICO ENTRE RED MACHINE Y O'STAD STALLIONS

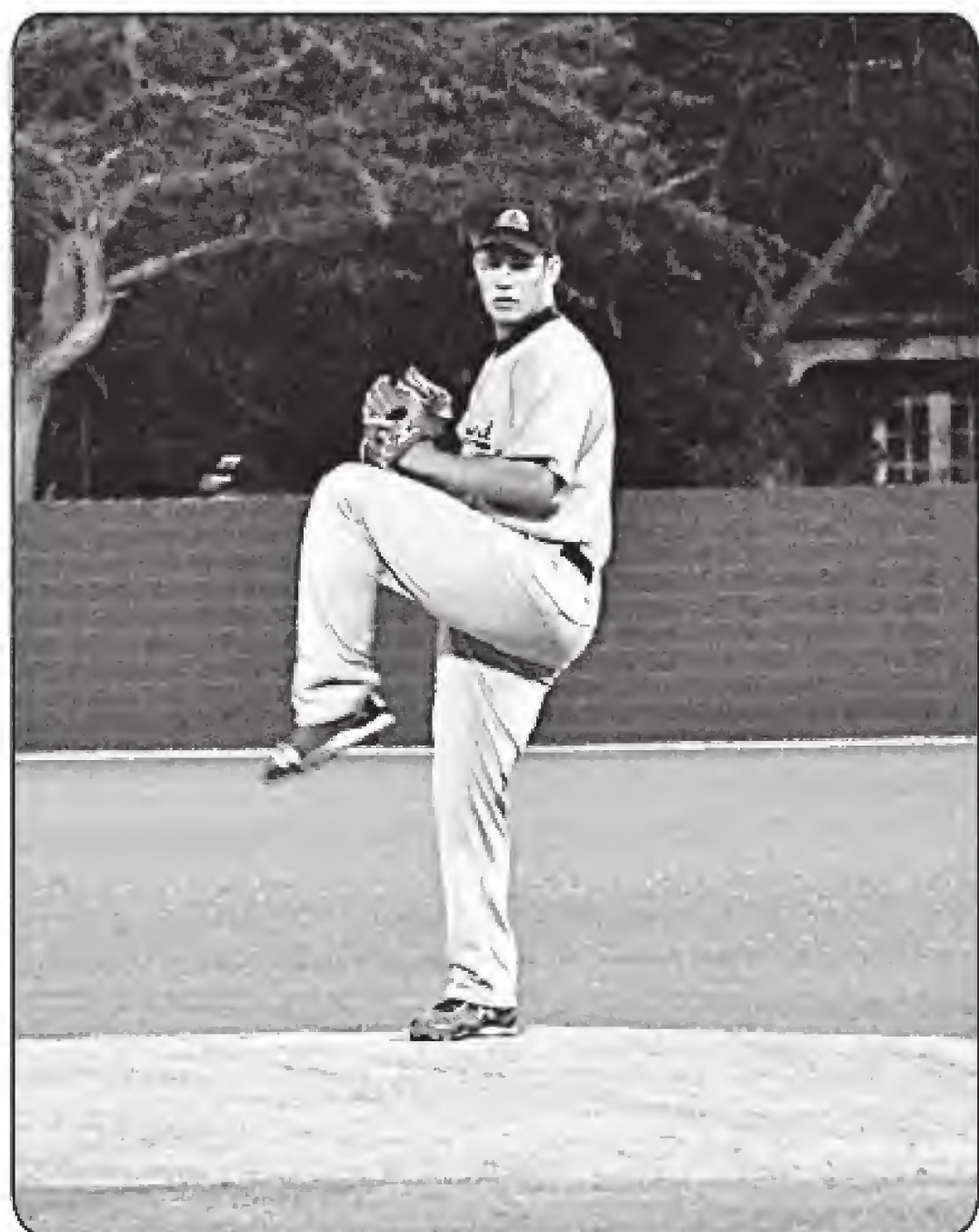
Diasabra atardi tabata tin un tremendo duelo entre e campeon 2013 Red Machine y O'stad

Stallions. Den prome inning tabata empata na 2-2. Pero despues poco poco O'stad Stallions ta

piki su caredanan. Uno den di dos, 2 den di tres, y uno den di seis inning pa yega na seis careda. Red Machine ta logra anota uno den di seis y tres den di 8 inning pa empata e wega na 6-6. Den di 9 inning Red Machine no ta logra anota, pero O'stad Stallions si ta anota uno pa bay cu e victoria di 7-6 lagando Red Machine den tereno. Ta parce cu ta manera un fuku ta pasando banda di Red Machine cu awor aki tin 5 derota y 1 victoria. Red Machine: 6 careda, 8 hit y 2 eror. O'stad Stallions: 7 careda, 15 hit y 0 eror. Pitcher ganador: Mario Suarez Garcia y perdedor ta Djurwin Croes mientras Nerio Delgado a salba e wega. Mihor bateadonan pa O'stad Stallions ta Xavier Arends y Anthony Geerman cu 5-4. Pa Red Machine ta Julio Hernandez 2-2 y Nathan Berkel 5-3. Scorer tabata

Harold Gonzalez. Diamars anochi e campeonato ta continua entre tata y yiu esta Atco y Blue Fins.

Pa bon wega di baseball den Stadion Nady Croes / Crismo Angela bo mester ta.





# Noticia Deporte....

## Un mainta inspirativo y celebrativo pa mamanan di nos nacion

Diadomingo merdia, Fundacion Family First (FFF) tabata tin nan evento di 'Dia di Mama.' Un dia unda mamanan tabata tin un mainta celebrativo y educativo unda nan a haya hopi tips, con pa tene nan mes bunita cu recetanen, cu facilmente ta wordo traha na cas.

Oradornan pa e evento aki tabata ta, Esteticista y Cosmetologa, sra. Eliyanet Vasquez, di New life Stetic Center, kende a duna mamanan recetanen traha cu productonan cu ta sali for di nos cashi, cushinal! Tambe, sra. Maruta Veeris, Consehera di Estilo y Imagen di Maruta's Beauty Institute, a comparti su experticio, con pa bisti di manera cu ta maximalisa cada figura.

Na e ocasion, director general di e fundacion, sra. Jennie Lion Sjin Tjoe, tambe a introduci dos miembro nobo den directiva, kendenan ta sr. Teo Croes y sr. Michael Quandt. Dos persona conoci den nos comunidad y cu tambe ta para pa e vision: Famianan Sano pa un Aruba prospero!

Na final di e presentacion, preguntanan a wordo haci pa asina haya sa, cuanto atencion e mamanan a pone durante e presentacion. Siguramente, pa e parti

aki mamanan a contesta tur e preguntanan cu un 'score' hopi halto y asina nan a gana varios premio. FFF ta manda un danki special na Caribbean Speed Printers, Smit & Dorlas, Compra NV, Indulgence of the Sea, Frasa Trading, Ladies Choice, Maggy's Aruba, Penha Aruba y Visser Trading cu a inverti den un mainta inspirativo na nos mamanan, e cargadonan di generacionnan di nos nacion.





# Noticia Local....

Miembronan di Cuerpo Policial haciendo un diferencia den nos comunidad

## Kenneth Rasmijn ta contribui na proyectonan social valioso cu Cascabel Harley Club

Tin hopi miembro di Cuerpo Policial di Aruba cu ta activo riba tereno social den nan oranan liber. Kizas como coach di baseball, futbol of otro deporte, como voluntario pa un of otro organizacion of institucion, ademas di sirbi nos comunidad den nan oranan di trabao, hopi ta e Polisnan cu ta contribui na nos comunidad cu placer den nan oranan liber. Recientemente por a mira un grupo di distrito di Noord yuda haci un cas di famia limpi, unda cu un mama y su tres yiunan jong tabata biba den un situacion penoso, den un accion coordina pa Polis di Bario Aster Marquez. Y, durante fin di siman pasa por a topa Kenneth Rasmijn cu Cascabel Harley Club recaudando fondo pa e fundacion Bevolkingsonderzoek Borstkanker (BOB). Kenneth Rasmijn a confirma cu ta hopi ta e agentenan policial cu ta dedica di nan tempo liber na un of mas bon causa sin spera nada a cambio. Rasmijn tin 26 aña cu Cuerpo Policial; actualmente e ta "Hoofdagente eerste klasse" y ta den opleiding pa bira "onderinspecteur". Ademas di su dedicacion na su trabao, Kenneth Rasmijn, hunto cu demas miembronan di Cascabel Harley Club ta dedica na haci un diferencia cu proyectonan bunita den nos comunidad. For di aña 2005, Cascabel ta anfitrión di un evento anual hopi special, unda cu ta invita tur otro coredo di Harley, brommer, scooter, quadracer y hasta clubnan di auto manera Mustang Club pa participa. E aña aki for di Corsou a bin un cantidad di coredo for di Corsou cu na Harley y tambe coredonan for di Boneiro, kende a bin sin nan brommer, pero si ta contribuyendo na e Cascabel Ride aki.

Loke ta bisto di un ride asina'ki pa tur hende ta un cantidad grandi di brommer riba caminda. Hopi hende ta hasta ta pensa cu e coredonan aki yena cu tattoo y cu e imagen "Rough" y for di prome impresion ta habiendo di desordo, pero e balor aña di e trabao di e organizadornan y hopi participante di e Cascabel Ride merece reconocimiento sigur,

esta e trabao social cu nan ta haci cu e fondonan recauda. For di e prome evento na 2005, Cascabel Club - trahando hunto cu un trahador social como guia - a drecha dos cas di famia cu tabata den mal estado pa via di necesidad grandi, nan a regala tur comestibel na dos famia den necesidad pa tempo di fin di aña, nan a haci donacionnan bunita na Fundacion

Autismo, Stichting Thuiszorg, Food Bank, Fundacion Sonrisa y na un miembro di Cuerpo Policial kende a haya accidente y mester a bay Hulanda pa tratamiento. Kenneth Rasmijn y Cascabel Club ta hopi contento di por dedica su tempo y esfuerzonan na e proyectonan aki, y mas, manera "Adopt-A-Child" y Pastorie di San Nicolas. Un ride di tres

dia y asina grandi ta rekeri basta preparacion, coordinacion y organizacion, pero tur trabao ta wordo haci di curazon. E recompensa mas grandi ta pa wak un hende feliz, pa mira un sonrisa riba nan cara. No tin nada mas grandi cu esey pa haya a cambio, Kenneth Rasmijn a conclui bisando.





*Resultado di number:***Merdia Diamars 3 Juni:**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
3789	2493
7816	
7172	

<b>Zodiac</b>	<b>Lotto di Dia</b>
4345 Libra	XXXXXXXXXX

**Anochi Diamars 3 Juni:**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
8577	3964
0903	
6496	

<b>Zodiac</b>	<b>Mini Mega</b>
3888 Tauro	17 – 21 – 13 – 20
	MegaBall: 04

<b>Lotto di dia</b>	<b>Corsou</b>
12 – 21 – 16 – 06 – 27	3361
	3756
	1662

<b>Diario</b>	<b>Super 4</b>
6746	7511
9007	
1223	

**4 skina DIA**

6613

**4 Skina Cur**

3112

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## Banco di Caribe ta haci entrega di un check na Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi

**BANCO DI CARIBE**

Bon Nochi Drumi Dushi ta un fundacion cu ta consisti for di aña 2009 y nan tin 18 voluntario cu ta bishita 144 cas rond di Aruba.

E meta di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta pa

promove lesamento na casnan rond di Aruba.

Pa es motibo Banco di Caribe a haci un donacion na FBNND durante e evento di Paalzitten cu a tuma lugar siman pasa.



Obtenibel na Jess Lottery banda di Wema  
Sta. Cruz:

Powerball Juni 3 :

Mega Millions Juni 4 :

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Dokter y Botica na  
Warda pa bao di Brug:**

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

**Dokter y Botica na Warda  
pa riba di Brug:**



**Publica bo clasificado,  
awor cu prijs pa siman:  
Afl. 35.00 pa 1 siman /  
Afl. 140.00 pa luna. Pasa  
na nos oficina na Sta.  
Cruz 110 of e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.com**

**TA BENDE**

2 CAS NA TANKI  
LEENDERT  
TERENO PROPIEDAD  
10.780 M2 NA  
MONTAÑA  
2 CAS NA  
PARADIJSWIJK  
YAMA : 5937118.

Bo tin mester di un  
fotografo ON THE  
SPOT pa bo fiesta di  
cumpleaños, ricibimento  
of otro actividad?

Nos ta GARANTIZA bo  
un super BON prijs!

Yama 5620119 of  
7403140

**TA BENDE**

Un fax machine  
marca: SHARP den bon  
condicion. Plain paper

Prijs: fls. 125, -

Yama: 593 - 8182

**CUMINDA**

Cushina di Dochi Lee

NOS SNACKS

tur dia tin special di  
dia. bestel bo cuminda  
tempran na 585-2585

**TA HUUR**

Ta huur Trappers Club pa  
cualquier ocasion. Airco,  
espacioso. Pa fiesta  
di ricibimento, reserva  
tempran. Tambe pa  
encuentronan religioso.

748-8280

**CUMINDA**

Tur dia tin specials di dia  
na Topacio Restaurant,  
situa banda di Botica  
Noord.

Pa bestel bo plato yama  
nos na 587-0430

**DON PINCHO**  
*Specials*  
DIARANSON

→ Special di 11:30 am. pa 3 pm.

- **FILET MIGNON** + 15  
cu saùs di mushroom,  
aros, salada + banana hasa.  
\$ 10
- **PINCHO CHICKEN**  
Prepara riba carbon natural.  
Cu pan bruin of aros + saùs.
- **SOPÍ DI DIA** + 9,50

Pa pedido ☎ 585-8459

**CORONA UPHOLSTERY**  
Estableci desde 1997  
**Unda bo trabao ta garantisa 100+100%**  
PARADERE SHIRIBANA 4 – TEL: 566-4358 y 583-1146

Nos tin hopi experiencia di verf y  
renoba tur set di sala y recliner

Y tambe nos  
tin tur sorto di  
tela pa fura.

Riba muebles  
Europeo y  
Americano



Tambe nos tin areglo di pago.

**Mito Upholstery**

ta fura tur tipo di stool di cas, oficina, bar, rest, tambe auto,  
pick up, etc trabao garantiza  
tel: 5852843 cel: 6608780

**CUMINDA**

Sta Cruz Bar y  
Restaurant. Pa  
pidi cuminda  
yama: 585-8088

**TA BUSCA**

Fundacion biba feliz ta  
busca un sirvienta interna  
cu experiencia pa cuida un  
persona di edad. interesado  
nan por yama na tel 5856741  
entre 1:00 y 4:00 pm. o ta  
acepta persona nan cu no tin  
permiso pa traha .

**garage sale**  
awe y mayan  
panja nan den bon  
condishon  
mucha muhe 2 y 10  
anja  
mucha homber 7 anja  
y hopi cos nan mas  
1 te 5 fls  
sale y tambe tin un  
paar di mata.  
hooiberg 27g  
riba caminda pa indian  
rock.

**TA BENDE**

PORCO DI DOS  
LUNA BIEU  
AFL 60,- PA UN  
TEL 5941317 /  
5859870

**Chica Pos**

Marios Septic Tank

Servicio Rapido pa chica  
pos.

Pa servicio yama:  
5603500

**TA HUUR**

Ta huur espacio comercial na Centro  
Comercial Noord. Perfecto pa cualquier  
sorto di oficina. Adres: Noord 82.  
Pa informacion yama  
730-7000

**Indian Rock Garden**

E lugar ideal pa bo celebracion di bruid,  
cumpleaños, aniversario, prome santa comunión, bautismo  
y otro celebracionnan, pero tambe pa seminario, workshops,  
charla y presentacionnan.

Pa informacion di prijs y reservacion jama 5926460,  
of manda bo mensahe via Facebook/indianrockgarden  
of email info@indianrockgarden.com





# Solo Local.....

## EDALITZA WELLER INSTALA COMO MIEMBRO DI KIWANIS CLUB OF ARUBA

Durante e reunion general semanal di Kiwanis Club of Aruba dia 28 di Mei ultimo, e presidente Guito Croes a introduci oficialmente Edalitzta Weller na e miembronan presente como e miembro mas nobo. Aunke cu Edalitzta a experiencia caba algun reunion y actividad di e club, riba e anochi aki e momento special a yega pa e wordo instala como

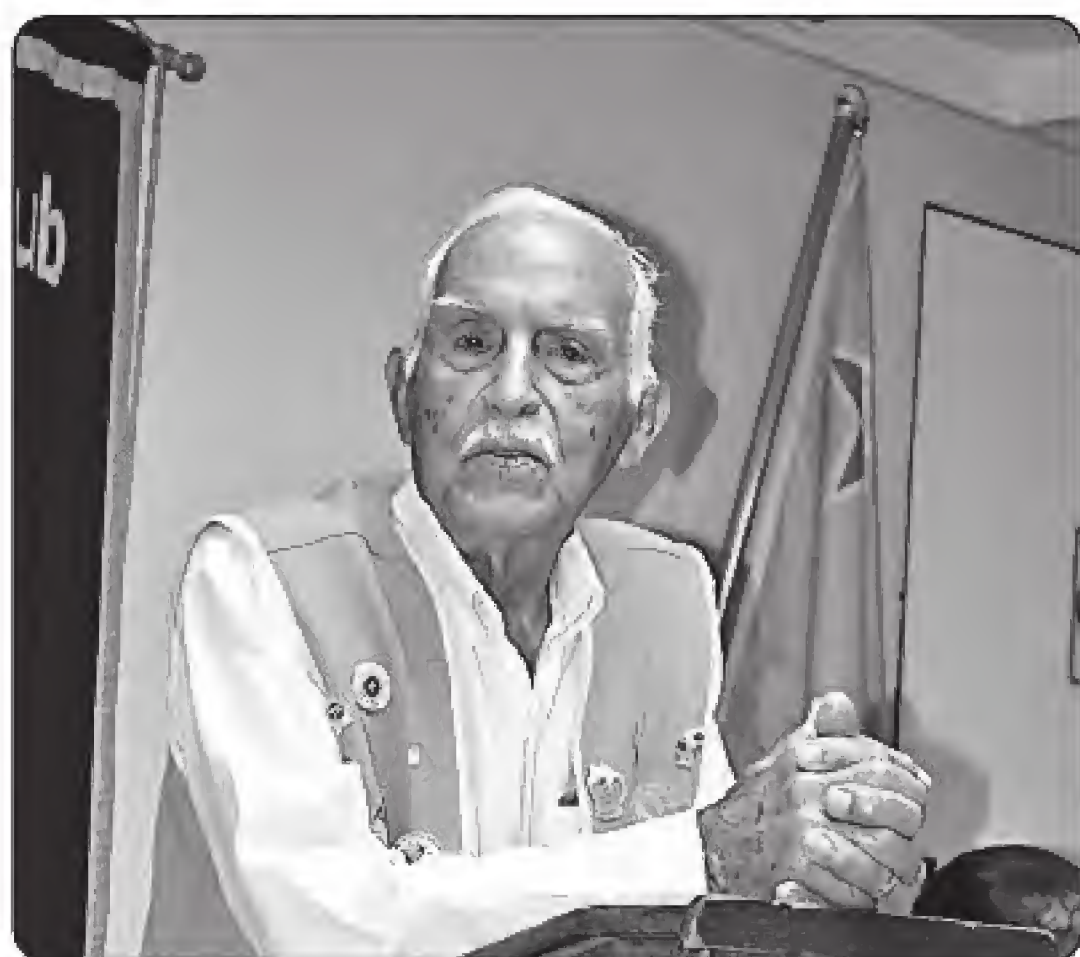
miembro.

E persona cu a toca e tarea pa dirigi e discurso pa e instalacion di e miembro nobo tabata Oscar Antonette, cu ta miembro cu mas aña den e club. Señor Antonette a splica ampliamente riba e definicion di Kiwanis Club, cu ta un organizacion global di voluntario cu ta dedica na cambia e

mundo, un mucha y un comunidad alavez. E' a splica cu como miembro ora bo ricibi un tarea, esaki ta bira un deber pa cumpli cune. El'a muestra riba e importancia pa atende e reunion semanalmente aunke famia y salud ta bin prome. Cu atencion tur e miembronan presente a sigui e splicacion extenso di PLG Oscar y specialmente Edalitzta Weller, cu a ricibi informacion valioso como un miembro nobo di e club. E dos sponsornan pa instalacion di Edalitzta Weller como miembro tabata; Giantonio Muller y Bob Spellen, unda cada un na nan turno a lesa e codigo di etica y obhetivonan di Kiwanis Club of Aruba. Siguiyemente e presidente, Guito Croes, a pin e boton di Kiwanis, haciendo asina Edalitzta Weller oficialmente miembro di e club. Cu un sonrisa Edalitzta a ricibi su

boton como un Kiwanian y den su discurso el'a conta cu como estudiante na Colegio Arubano e tabata miembro di Key Club y cu locual el'a siña e tempo ey, te ainda e ta aplica. Edalitzta despues cu el'a gradua den International Business na Hulanda, a inicia su carera profesional na Meta Corp como ehecutivo den mercadeo. El'a señala cu e ta gusta

siña y yuda hende y p'esey e ta encanta pa ta parti di Kiwanis Club of Aruba. E 'Certificate of Membership' hunto cu algun otro detaye di e club, a keda entrega pa Bob Spellen y Guito Croes na Edalitzta Weller, cu a ricibi un fuerte aplauso como miembro nobo di e club di e esnan presente.





# Solo Local.....

## Salida di e restonan mortal di Ryan Kock for di Aurora Funeral Home

Diamars mainta despues di 11'or basta conocir y amigonan cerca a compaña Ryan pa Mariners Kazerne. Nos por a compronde cu lo tabata tin un sorto di despedida pen a MK. Nos a tuma nota di un sistema nobo pa transporta e caha di morto. Nan a pega esaki na un brommer. Dus cu un tipo di bracket.

E brommernan a sigui e brommer dilanti y a hiba Ryan na su lugar di sosiego. Manera ta conoci Ryan Kock a pone fin na su vida diasabra ultimo 31 di Mei. Paz na su restonan!





## Señora atraca den de Veerstraat

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna pa 15.51, na un cas den de Veerstraat pa un atraco. E muher tabata di remate. El'a bisa cu un rato prome el'a wordo atraca pa tres mucha homber. Tur tres ta bisti cu carson preto y T-shirt cora y cu muts preto cu ta tapa nan cara. Dos a para su tras y a tene su boca pa e no grita. Tur tres tabata tin pistool preto den nan man. Dos a ranca su armband y dos cadena di su garganta. Tur tres a core dreña mondi. El'a cuminsa grita pa ayudo. Dos bisña a bin yud'e. Polisnan a hib'e warda y a pone Slachtofferhulp na haltura.

Con pa abona  
na Solo di  
Pueblo?

Facil...

Yama nos  
oficina na  
585-9500 y  
nos lo entrega  
bo corant tur  
mainta tempran  
den bo porta di  
cas.

Costo di Abono:  
Afl. 35.00 pa

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

" Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega,  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza".  
Salmo 23:1-3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero contento pa tur loke el'a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos querida mama, wela y bisawela:



**ESTEFANIA BRIEZEN-LOPEZ**  
Miho conocí como **Cheban of Machi**  
**Viuda di Vicente Briezen**  
15 Mei 1924 – 1 Juni 2014

Na number di su:

Yiunan:

Mario y Rosa Briezen  
Adela Briezen  
Cochise y Jenny Briezen  
Chai Briezen  
† Andres Briezen  
† Chendo Briezen  
Didi Briezen  
Marcelino y Isidra Briezen  
Egbert Briezen  
Juni Briezen y Janis Schoppema  
Natalie y Mario Lobo  
Frank Briezen y Darlene Alias  
Vincent y Yuliana Briezen  
Valery y Alvin Flanegin (na Merca)  
Jeremy Briezen  
Shanwar Briezen  
Shamir Briezen  
Jessie y Naldo Maria  
Mary-Rose Briezen (na Hulanda)  
† Rosley Briezen  
Darrell Briezen y Cherry Groeneveldt

Bisanietonan:

Jeomar, Dayahnara, Mason, Nathan,  
Mirielle, Ariella, Kayden, Jahvin, Cybelle, Marielle,  
Charmaine, Faith, Jason

su tanta, primo y primanan, sobrino y sobrinanan,  
comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur  
amigo, bisña y conoci pa asisti na e acto di entierro cu  
lo tuma lugar **diahuebs 5 di Juni 2014 pa 4 or di atardi**  
**saliendo for di the Olive Tree Funeral Home na San**  
**Nicolas pa santana catolico na San Nicolas. E resto**  
**mortal lo ta reposa for di 2'or na the Olive Tree**  
**Funeral Home.**

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home  
na San Nicolas. Diarazon 4 di Juni di 7'or – 9'or di

## Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan  
di boso tata den practica. E ta un matado for di  
comienzo y nunca el'a atene na berdad, pasobra e  
no tin berdad den dj'e."  
Huan 8, 44.

*"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita,  
Laga tur locual cu mi encontra den mi caminda ta  
bunita. Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita.  
Laga tur locual mi laga atras kedabunita y laga  
esakinan Termina den tur bunita"*

A fayece inesperadamente:

**Alisha Ninotchka**

**Thijsen**

**\*25 Maart 1997 † 31**

**Mei 2014**

**Na number di su:**

**Tata:** Norman Alvaro Thijsen

**Mama:** Virginia Alexandra

P.H Thijsen-Maduro

**Rumannan:** Aisha N. Thijsen

Ashna N. Thijsen

Madeleine S. Thijsen

**Padu:** † Juan N. Thijsen

**Madu:** † Margot Thijsen-Maduro

**Opa:** † Francisco Maduro

**Oma:** † Dionisia Maduro-de Cuba

**Oma:** Nini Solognier

**Tantan:** Mariella y Francis y famia

Swinda y Sef y famia

Brenda y famia

**Omonan:** Romeo y famia

Ady y Yshell y famia

Robert y Neida y famia

**Primanan:** Arielle, Priscilla, Linda, Koshema,

Samantha, Shamila y Dea, Melissa, Melanie, Mary-Jay,  
Christy y Chloe, Sarah

**Primonan:** Uriah, Herman, Rick, Bryan, Billy, Ryan,  
Juan Carlos, Sebastian, Keanu, Zevon

**Madrina:** Jenny Rosales-Wieske

**Padrino:** Lesley Maduro

**Tanta grandi y omo grandi, conocirnan y bisiñanan.**

**Ex-alumno di Colegio Sagrado Curason, Ex-alumno**  
**di Filomena College y Alumno di E.P.B San Nicolas.**

**Amigo y amiganan:** Albert Rasmijn

Shannon Huizinga

**Compañeronan di school:** EPB San Nicolas

**Demas famia:** Thijsen, Maduro, de Cuba, Paskel,

Croes, Perea, Dubero, Kelly, Geerman, Gil, de

Kort, Vrolijk, Venhorst, Rodriguez, Beer, Vicioso,

Henriquez, Koolman, Wieske y Rasmijn

Si en caso den nos tristeza nospor a lubida algun

persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa

**Acto di entierro ta tuma lugar mañan diahuebs 05**

**di Juni 2014 pa 4'or di atardi na Misa Sagrado**

**Curason na Savaneta y despues lo sali pa santana**

**catolico na Savaneta. E resto di Alisha lo ta**

**reposando for di 2:00 pm na misa.**

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende  
su mas sincero condolencia na famia di e fayecida.

Condolencia por wordo manda riba website:

[www.adpatres.webs.com](http://www.adpatres.webs.com)





# Obituario Solo di Pueblo.....

*"Laga tur locual, cu ta spera mi ta bunita, Laga tur locual, cu mi encontra na caninda ta bunita, Laga tur locual, cu ta rondona mi ta bunita Laga tur locual ni ta laga'tras keda bunita y laga esakinan termina den tur bunita."* Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur locual ela haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento cristian di nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima:

## Sra.Vda. Maria Salomé Dirksz-Rosenberg

Cariñosamente yama:  
"Meme" of "Chichi"

Na number di su:

yiunan:

Frida Dirksz

Esi y Margarita Dirksz-Pantoja

Mena Dirksz

Rudolf Dirksz

Joy Dirksz

Mescos cu yiu:

Suzette Boekhoudt y Andre Kelly y yiunan

nietanan: Myrenne Dirksz y Jonathan Tromp

Crystal Dirksz y Eldridge Weller

Lizienne Dirksz y Gregory Giel

Carolina Dirksz

Angelina Dirksz

bisanieto: Jaythan Tromp

bisanieta: Elayna Weller

rumannan:

† Cecilia Geerman-Rosenberg y famia

Sra.Vda. Agnes Croes-Rosenberg y famia

Martina y Nico Boekhoudt-Rosenberg y famia

Ex-suegra: Mayra Tromp y famia

cuña:

Sra.Vda. Janda Dirksz-Boekhoudt y famia

amiganan: Sra.Vda. Ida Tromp y famia

Tineke Jansen y famia

Marian Trapenberg y famia

ayudantenan: Celestina y Piri Rojas

sobrino y sobrinanan:

Nanuska Maduro-Geerman y famia

Jean Pierre Geerman y famia

Nelson Croes y famia

Ronnie Croes y famia

Miriam Croes y famia

Chanin Boekhoudt

primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar awe diarazon 4 Juni 2014 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home -Cumana pa santana catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



**Gradicimento y Invitacion**  
Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entierro di:

Sra.  
Leoncita  
"Chichi"  
Lamper-de  
Cuba



Gradicimento ta bay tambe na tur cu a manda flor, krans, telegram y cu a yama nos.  
Boso muestra di atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa, ariba:

Diarazon 4 Juni 2014

Diahuebs 5 Juni 2014 tur pa 7 or di anochi na Misa Birgen di Fatima na Dakota.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

**Na number di su esposo, yiunan y demas famia**



"E Brisa di Mama Liza"

Cu e salida di solo yamando Bon Bini na un dia nobo.

Nos ta recorda e fecha natal di nos mama stima.

E rayonnan di solo ta recorda nos riba e amor cu

el'a brinda nos un calor incomparable.

Na e mesun momento nos ta sinti e caricia di e brisa,

recordando nos cu aunke ya nos no ta mire mas su presencia y recuerdonan ainda ta bibo den nos curazon.

E melodianan cu e naturaleza ta crea ta manera mama Liza

su voz ta resona bisando nos "sea fuerte".

Un mama cu a demostra stimashon den tur situacion,

e ta nos motivacion y tambe nos determinacion, un mihor mama nunca por existi.

Nos no ta bisa mama ayo,

pero te oro paso hunto

nos lo disfruta den bida eterno.

Skirbi pa Joshua "Faith & Fire" Maduro

Na number di su casa Antonio & yiunan nos kier a invita bo(so)

pa un santo sacrificio di Misa awe dia 04 Juni 2014 pa 7'or di anochi na misa Cristo Rey Brazil.

Bo (so) presencia lo ta altamente aprecia.

**De Here is mijn licht en mijn heil, voor wie zou ik vrezen?**

**De here is mijns levens veste, voor wie zou ik vervaard zijn?**

**Psalm 27:1**

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, delen wij u mede dat van ons is heengegaan, Met diepgelegenheid maken wij bekend;

Mijn echtgenoot, onze vader, broer, oom, zwager, neef en lieve opa

**HAROLD ROOHIET BALGOBIND**

26 Maart 1951 -  
30 Mei 2014

Omringd door zijn dierbaren, heeft hij op moedige en waardige wijze

afscheid genomen van het leven.

De uitvaartdienst zal gehouden worden op woensdag 4 juni, 2014 om 3.00pm in de Iglesia Emmanuel, Granada weg 12C, Cumana. Het ligt vanaf 1.00pm opgebaard.

De begrafenis zal plaatsvinden te Sabana Basora Vanuit Olive Tree Funeral Home San nicolaas

Gelegenheid tot condoleren op Dinsdag 3 Juni te Gravenhorststraat 4 te Brazil van 7.00 pm – 9.00 pm

Na de begrafenis liever geen rouw beklag aan huis.



**Si Dios ta cu nos ken porta contra di nos**  
A fayece cristianamente:

**Sr. Vdo Jossy Emanuel Arends**  
**Mihor conoci como: "Dotty"**  
Na edad di 77 aña



Ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e acto di entierro cu ta tuma lugar Diarazon 4 di Juni pa 10'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Playa. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den The Olive Tree Funeral Home na Cumana. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



## RCA "ARUBA BANK" Campeon di ARUBA Lifida B (U-14)

Dilanti un publico bon anima, nos muchanan a hiba un bataya fuerte contra e team di Nacional/ Washington, cayendo atras den di dos tempo y cos tabata pinta poco scur pa equipo Tricolor. Pero algun bon cambio cu Coachnan a haci y e curazonnan di gueriyero a haci un diferencia. Kinsley Ballinga ta drenta y cu hopi forza ta bringa y lucha pa empata e wega. Ya casi na final di e partido e goleador di campeonato Jorshua Aguirre ta anota e gol pa RCA titula campeon di Aruba categoria Lifida B (U-14). Directiva ta felicita e entrenador Lito Kelly kende ta dedica su vida completo na e muchanan, Veron Albertsz cu ta un gran personahe Tricolor cu ta inspira y motiva e muchanan cu su experiencia y dinamismo. Na nos team

leader Arleen Oduber, e mayornan, fanaticonan y na e muchanan mes cu ta dedica 100% aña aden aña afor. Directiva ta felicita e team completo, tambe na Andrew Martinez e MVP di e wega final, Jorshua Aguirre e goleador di campeonato. Martinez y Aguirre ricibiendo nan trofeo y Captain Glenbert Croes ricibiendo e trofeo di campeon. Despues di wega e muchanan a haci un bunita gesto di canta happy birthday pa nos Presidente y miembro di honor sr. John Merryweather y tambe a presenta e trofeo na su persona. A corta y reparti un dushi bolo prepara pa Glenda Maduro. E dia tabata completo na RCA Arena cu un grandioso torneo di futbol infantil y fundraising BBQ di comision RCA "Goes Disney". Directiva

ta recorda fanaticada completo pa ta pendiente pa e final AVB Youth Soccer Division Menor U-16 cu no tin fecha ainda. Tambe ta invita tur fanatico pa ban yega CDGT diasabra 7 di Juni pa 8'or di anochi y apoya nos Division di Honor RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade cu ta dilanti otro bataya di play-off e biaha aki e contrincante ta Dakota cu semper ta un Clasico entre e dos team nan cu historia grandi. Un victoria ta pone RCA cu 9 punto y un pia den final. Y diadomingo 8 di Juni ta candela den CD Frans Figaora ora nos teamnan Babie RCA "The Guardian Life" y RCA "High Performance" lifida A drenta accion den playoff di Lifida. Tamboras y Samba aki mes na Aruba. RCA pa Bidal

